



Uniche



- Gres Effetto Pietra • Stone Look Stoneware • Grès Effet Pierre
- Feinsteinzeug in Natursteinoptik • Gres Efecto Piedra
- Керамогранит под камень

MARAZZI

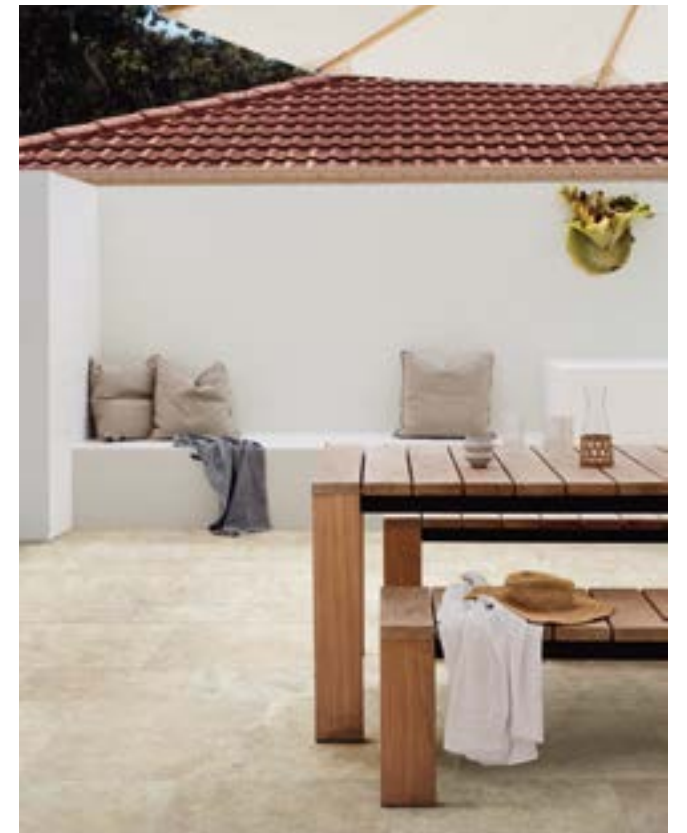
UNICHE

MARAZZI 



Contents

- 04 **Marazzi, Human Design**
- 06 **History**
- 08 **Berengo Gardin per Marazzi**
- 10 **Sustainability**
- 12 **Planet**
- 14 **People**
- 16 **Performance**
- 18 **Premium Tecnology**
Technology • Technologie • Technologie
• Tecnología • Технология



24 **Uniche**

54 **Techs & Specs**

- Caratteristiche Tecniche • Technical Features
- Caracteristiques Techniques • Technische Eigenschaften • Características Técnicas • Технические Характеристики

Marazzi, Human Design

IT Le case, gli edifici, le città, sono spazi vuoti senza le persone che li abitano. Con questa consapevolezza, da più di ottanta anni Marazzi progetta e produce superfici in ceramica in cui il pragmatismo incontra la bellezza, la novità corona la tradizione e la tecnologia si mette al servizio delle persone. Alle tecnologie esclusive, alla solidità e all'affidabilità di Marazzi, si affiancano lo stile, il gusto, la passione per la ceramica e l'amore per la bellezza. Perché dove finisce il design, cominciano sempre le emozioni.

EN Without the people who live in, homes, buildings and towns are nothing but empty spaces. Aware of this, for more than eighty years Marazzi has designed and produced ceramic surfaces where pragmatism meets beauty, innovation completes tradition, and technology is shaped to human needs. Marazzi's exclusive technologies, high standards and reliability are matched with style, taste, a passion for ceramics and a love of beauty. Because when design ends emotion always begins.

FR Sans les personnes qui les habitent, les maisons, les édifices et les villes ne sont que des espaces vides. C'est précisément dans cette optique que s'inscrit Marazzi : depuis plus de quatre-vingts ans, nous concevons et produisons des surfaces en céramique où le fonctionnel rencontre la beauté, la nouveauté parachève la tradition et la technologie se met au service de l'homme. Les technologies exclusives, la solidité et la fiabilité de Marazzi reposent sur le style, sur le goût, sur la passion de la céramique et l'amour du beau. Car là où finit le design commencent toujours les émotions.

DE Ohne Menschen, die sie bewohnen, sind Häuser, Gebäude, Städte nichts als leerer Raum. Mit diesem Bewusstsein gestaltet und produziert Marazzi seit über achtzig Jahren keramische Beläge, in denen Funktionalität auf Schönheit trifft, Neues die Tradition auf den Punkt bringt und Technologie in den Dienst des Menschen tritt. Marazzi vereint exklusive Verfahrenstechniken, Kompetenz und Zuverlässigkeit mit Stil und Geschmack, Leidenschaft für Keramik und Liebe zur Schönheit. Denn wo das Design endet, beginnt die Emotion.

ES Las casas, los edificios, las ciudades... son espacios vacíos, en ausencia de las personas que los habitan. Consciente de ello, desde hace más de ochenta años Marazzi diseña y fabrica superficies de cerámica en las que el pragmatismo se une a la belleza, la novedad corona la tradición y la tecnología se pone al servicio de las personas. A las tecnologías exclusivas, la solidez y la fiabilidad de Marazzi, se añaden el estilo, el gusto, la pasión por la cerámica y el amor por la belleza. Porque, donde termina el diseño, siempre empiezan las emociones.

RU Дома, здания, города - все они являются пустыми пространствами, без проживающих в них людей. Исходя из этого, вот уже более восьмидесяти лет Marazzi создает и производит керамические материалы, в которых прагматизм сочетается с красотой, новизна совершенствует традиции, а технология идет на службу людям. Рядом с эксклюзивными технологиями, прочностью и надежностью Marazzi стоят стиль, вкус, увлечение керамикой и любовь к красоте. Потому что там, где кончается дизайн, всегда начинаются эмоции.



Ph. Dean Kaufman

History



IT 1935. Nasce, struttura provvisoria, montata su file parallele di pioppi, la prima fabbrica Marazzi. Produce ceramiche da rivestimento decorate a mano. La ricerca di soluzioni inedite, già negli anni 50, conduce Marazzi alla prima collaborazione tra ceramica e design: Gio' Ponti e Alberto Rosselli firmano, nel 1960, la piastrella 4 volte curva 'Triennale'. È l'inizio di un dialogo che fa incontrare nel Centro Stile e nei laboratori Marazzi, per la prima volta, ricerca ceramica e grandi firme della moda, dell'arte, del design, dell'architettura, con cui nascono, nel tempo, nuovi prodotti e nuove modalità espressive della ceramica, interpretate da grandi maestri della fotografia internazionale. Oggi, Marazzi continua ad avvalersi di collaborazioni eccellenti e a tradurre le tendenze dell'abitare in ceramiche uniche ed esclusive apprezzate in tutto il mondo.

EN 1935. The first Marazzi factory is born, a temporary structure supported by parallel lines of poplar trees. It produces hand-decorated wall tiles. As early as the 1950s, Marazzi's focus on new, original solutions is already generating the first partnership between ceramic coverings and fine design: in 1960, Gio Ponti and Alberto Rosselli shape the 4 curves "Triennale" tile. It is the start of a dialogue which brings together cutting-edge ceramic coverings and top names from fashion, art, design and architecture in the Marazzi Style Centre and laboratories, gradually creating new products and new expressive languages for ceramics, interpreted by leading international photographers. Today, Marazzi is still working with outstanding names and translating the latest home design trends into unique, exclusive ceramic coverings, known all over the world.

FR 1935. Construction de la première usine Marazzi, une structure provisoire sur des rangées parallèles de peupliers. Elle produit des carreaux de mur décorés à la main. En quête de solutions

inédites dès les années cinquante, Marazzi instaure la première collaboration entre céramique et design: Gio Ponti et Alberto Rosselli signent, en 1960, le carreau quatre fois courbe « Triennale ». Dans le Centre de style et les laboratoires Marazzi, c'est le début d'un dialogue entre recherche céramique et grands noms de la mode, de l'art, du design et de l'architecture: il se traduira par la création de nouveaux produits et de nouveaux modes d'expression de la céramique, interprétés par de grands maîtres de la photographie internationale. Aujourd'hui, Marazzi continue à nouer de collaborations d'excellence et à traduire les tendances de l'habitat par des céramiques uniques et exclusives, appréciées dans le monde entier.

DE 1935. Die erste Marazzi Fabrik entsteht. Sie ist noch eine provisorische Konstruktion auf parallel verlaufenden Pappelreihen, in der handdekorierte, keramische Wandfliesen produziert werden. Auf der Suche nach neuen Wegen begründet Marazzi bereits in den 50er Jahren die erste Kooperation zwischen Keramik und Design. So entsteht 1960 die viermal gebogene Fliese „Triennale“ von Gio Ponti und Alberto Rosselli. Diese Kooperation gibt den Anstoß für einen Dialog, der in den Design- und Entwicklungsabteilungen von Marazzi erstmals Keramikforschung mit großen Namen aus Mode, Kunst, Design und Architektur vereint und neue keramische Produkte und Ausdrucksformen - kunstvoll abgeleitet von weltweit berühmten Fotografen - hervorbringt. Marazzi setzt heute die Zusammenarbeit mit erstklassigen Partnern fort und gestaltet, unter Umsetzung aktueller Wohn- und Stiltrends, exklusive keramische Produkte, die weltweit begehrt sind.

ES 1935. Nace, como estructura provisional, montada sobre líneas paralelas de álamos, la primera fábrica de Marazzi. Produce cerámicas para revestimiento decoradas a mano.

La búsqueda de soluciones inéditas, ya desde los años 50, lleva a Marazzi a la primera colaboración entre la cerámica y el diseño: en 1960 Gio Ponti y Alberto Rosselli conciben el azulejo «Triennale», cuatro veces curvo. Es el comienzo de un diálogo que en el Centro de Diseño y en los laboratorios de Marazzi se involucran por vez primera a la investigación, a las grandes firmas de la moda, el arte, el diseño y la arquitectura, con las que van naciendo, a lo largo de los años, nuevos productos y nuevas formas expresivas de la cerámica, interpretadas por grandes maestros de la fotografía internacional. Hoy, Marazzi sigue sirviéndose de colaboraciones excelentes e interpretando las tendencias del habitat para darles formas cerámicas únicas y exclusivas, apreciadas en el mundo entero.

RU 1935. Появляется на свет первый завод Marazzi, представляющий собой временное строение, опирающееся о параллельные ряды тополей. Он производит облицовочную керамику, украшенную вручную. Уже в 50 годах поиск оригинальных решений впервые подталкивает Marazzi к налаживанию сотрудничества керамики с дизайном: в 1960 году Джо Понти и Альберто Росселли создают плитку 'Triennale' с закруглениями по 4 сторонам. В дизайнерском центре и в лабораториях Marazzi это стало началом общения керамических исследователей с великими именами из мира моды, искусства, дизайна и архитектуры. С течением времени это сотрудничество привело к созданию новой продукции и новой выразительности керамики, над которыми работали великие мастера мира высокой международной фотографии. Сегодня Marazzi продолжает работать с выдающимися мастерами, превращая новые тенденции в сфере жилья в уникальную, эксклюзивную керамическую продукцию, снискавшую высокую оценку во всем мире.

Berengo Gardin per Marazzi

IT Nato a Santa Margherita Ligure nel 1930, Gianni Berengo Gardin ha iniziato a occuparsi di fotografia nel 1954. Dopo aver vissuto a Roma, Venezia, Lugano e Parigi, nel 1965 si è stabilito a Milano dedicandosi alla fotografia di reportage, di architettura, di descrizione ambientale e sociale. Ha collaborato con le principali testate italiane ed estere, ma si è dedicato soprattutto alla realizzazione di libri, con oltre 250 volumi fotografici all'attivo e 350 mostre personali in Italia e all'estero. Ha collaborato con l'industria realizzando reportage e monografie aziendali. Nel 1977, Marazzi chiama Berengo Gardin a documentare le nuove linee produttive veloci, risultato di un vero salto tecnologico attraverso il processo della monocottura rapida.

EN Born at Santa Margherita Ligure in 1930, Gianni Berengo Gardin started his career as a photographer in 1954. After living in Rome, Venice, Lugano and Paris, in 1965 he settled in Milan, working in photographic reportage and also focusing on architecture and environmental and social description. He has worked for the leading Italian and foreign newspapers, but has concentrated above all on book production, with over 250 volumes of photographs and 350 oneman exhibitions in Italy and abroad to his credit. He has undertaken various industrial assignments to produce corporate photographic records and commemorative volumes. In 1977, Marazzi invited Berengo Gardin to document its new highspeed production lines, the result of a genuine technological leap forward achieved through the fast single-firing process.

FR Né à Santa Margherita Ligure en 1930, Gianni Berengo Gardin fait ses débuts dans la photographie en 1954. Après avoir vécu à

Rome, Venise, Lugano et Paris, en 1965, il s'installe à Milan et se consacre à la photographie de reportage, d'architecture ainsi qu'à la représentation de la réalité environnementale et sociale. Il collabore avec les plus grands journaux italiens et étrangers, mais se consacre principalement à la réalisation de livres, avec plus de 250 ouvrages photographiques à son actif et 350 expositions personnelles en Italie et à l'étranger. Il collabore avec l'industrie, pour laquelle il a réalisé des reportages et des monographies d'entreprise. En 1977, Marazzi fait appel à Berengo Gardin pour documenter les nouvelles lignes de production rapides, véritable bond technologique à travers le procédé de la monocuisson rapide.

DE Gianni Berengo Gardin wurde 1930 in Santa Margherita Ligure geboren und begann 1954, sich mit Fotografie zu beschäftigen. Nach Aufenthalt in Rom, Venedig, Lugano und Paris ließ er sich 1965 in Mailand nieder und widmete sein fotografisches Wirken den Themen Reportage, Architektur, Umwelt und Gesellschaft. Er arbeitete mit bedeutenden italienischen und ausländischen Zeitungen zusammen, sein Schwerpunkt lag jedoch auf der Produktion von Büchern, mit über 250 Fotobänden. Seine Werke wurden in 350 Einzelausstellungen in- und außerhalb Italiens gezeigt. Für die Industrie fertigte er Reportagen und Unternehmensmonografien an. Marazzi beauftragte Berengo Gardin im Jahr 1977 mit einer Dokumentation über die neuen schnellen Produktionslinien, die im schnellen Einbrandverfahren einen wahren Technologiesprung zeitigten.

ES Nacido en Santa Margherita Ligure en 1930, Gianni Berengo Gardin comenzó a dedicarse

a la fotografía en 1954. Tras vivir en Roma, Venecia, Lugano y París, en 1965 se afincó en Milán para dedicarse a la fotografía de reportaje, de arquitectura y de descripción ambiental y social. Colaboró con las principales publicaciones italianas y extranjeras, pero sobre todo se ocupó de la realización de libros, con más de doscientos cincuenta volúmenes fotográficos en su haber y trescientas cincuenta exposiciones personales en Italia y el extranjero. Colaboró con la industria efectuando reportajes y monografías de empresas. En 1977, Marazzi le encomienda a Berengo Gardin que documente las nuevas y ágiles líneas de fabricación, resultado de un auténtico salto tecnológico a través del proceso de la monococción rápida.

RU Джанни Беренго Гардин родился в 1930 году в Санта-Маргерита-Лигуре, и в 1954 году начал увлекаться фотографией. Пожив в Риме, Венеции, Лугано и Париже, в 1965 году он обосновался в Милане и посвятил себя репортажной съемке, фотографии архитектуры, фотоописаниям природы и социальной сферы. Он сотрудничал с основными итальянскими и зарубежными изданиями, но посвятил себя в особенности книгам, имея на сегодня в своем активе более 250 фотоальбомов и 350 проведенных персональных выставок в Италии и за рубежом. Он сотрудничал с промышленными предприятиями, готовя репортажи и монографии о компаниях. В 1977 году Marazzi пригласила Беренго Гардин, чтобы он запечатлел новые скоростные производственные линии, которые представляли собой настоящий технологический прорыв, используя процесс быстрого однократного обжига.



Ph. Gianni Berengo Gardin per Marazzi 1977 © Gianni Berengo Gardin



Sustainability

IT Il Gruppo Marazzi, da ormai molto tempo, è portavoce di un'industria ecosostenibile con sistemi, processi e prodotti certificati secondo i più severi standard internazionali. A partire dal brevetto della monocottura negli anni '70, ha contribuito in modo determinante a diminuire l'utilizzo di risorse necessarie per la produzione e a fare dell'industria ceramica una produzione a ciclo chiuso, in cui tutto viene recuperato e reimmesso in circolo. Nel 2022, Marazzi ha ottenuto la Certificazione ISO 17889-1, prima norma ISO in materia di sostenibilità nel settore delle costruzioni a livello mondiale che ha definito per la prima volta un sistema di valutazione utilizzando 38 criteri qualitativi e quantitativi, identificati e suddivisi secondo i tre pilastri della sostenibilità: ambientale, sociale ed economica.

EN The Marazzi Group is a long-established proponent of eco-sustainable industry, with systems, processes and products certified under the strictest international standards. Ever since it patented the single-firing process in the '70s, it has made a vital contribution to reducing the use of resources needed for production and evolving the ceramics industry towards closed-cycle manufacturing, in which everything is recovered and put back into circulation. In 2022 Marazzi was awarded Certification under ISO 17889-1, the world's first ISO sustainability standard for the construction industry, which introduced a ground-breaking assessment system using 38 qualitative and quantitative criteria, identified and categorised according to the three pillars of sustainability: environmental, social and economic.

FR Le Groupe Marazzi est le porte-parole de longue date d'une industrie écologiquement durable, qui s'est dotée de systèmes, processus et produits certifiés selon les normes internationales les plus strictes. Depuis son brevet de la monocuisson des années 1970, il a contribué de manière décisive à

réduire l'utilisation des ressources nécessaires à la production et à faire de l'industrie une production à cycle fermé, où tout est récupéré et remis en circulation. En 2022, Marazzi obtient la certification ISO 17889-1, la première norme ISO en matière de durabilité dans le secteur de la construction au niveau mondial. Elle définit pour la première fois un système d'évaluation selon 38 critères qualitatifs et quantitatifs, identifiés et classés d'après les trois piliers de la durabilité : environnemental, social et économique.

DE Die Marazzi Gruppe ist seit langem ein Verfechter einer umweltverträglichen Industrie mit Systemen, Prozessen und Produkten, die nach strengsten internationalen Standards zertifiziert sind. Beginnend mit der Patentierung des Einbrandverfahrens in den 1970er Jahren, hat sie entscheidend dazu beigetragen, den Einsatz der für die Produktion nötigen Ressourcen zu reduzieren und die Keramikherstellung mit geschlossenem Zyklus, bei der alles wiederverwertet und in den Kreislauf zurückgeführt wird, in der Keramikindustrie zu etablieren. Marazzi erlangte 2022 als eines der ersten Unternehmen weltweit die Zertifizierung nach ISO 17889-1, der ersten ISO-Norm für Nachhaltigkeit in der internationalen Baubranche. In dieser wurde erstmals ein Bewertungssystem mit 38 qualitativen und quantitativen Kriterien festgelegt, die nach den drei Säulen der Nachhaltigkeit – Umwelt, Soziales und Wirtschaft – gegliedert sind.

ES El Grupo Marazzi, desde hace ya mucho tiempo, es portavoz de una industria ecosostenible con sistemas, procesos y productos certificados de conformidad con los más rigurosos estándares internacionales y ha contribuido de modo determinante, a partir de la

patente de la monococción en los años setenta, a disminuir la utilización de los recursos necesarios para la producción y a hacer de la industria cerámica una producción de ciclo cerrado, en la que todo se recupera y se reintroduce en el ciclo de fabricación. En 2022, Marazzi obtuvo la Certificación ISO 17889-1, primera norma ISO en materia de sostenibilidad dentro del ramo de la construcción en el ámbito internacional que estableció por primera vez un sistema de evaluación aplicando treinta y ocho criterios cualitativos y cuantitativos, identificados y subdivididos de acuerdo con las tres columnas de la sostenibilidad: medioambiental, social y económica.

RU Группа Marazzi давно продвигает принципы экологически устойчивого производства, внедряя системы, процессы и продукцию, которые были сертифицированы на соответствие самым суровым международным стандартам и, начиная еще с патента на плитку однократного обжига 70-х годов, внесла определяющий вклад в снижение использования необходимых ресурсов для производства и в превращение керамической промышленности в замкнутый цикл, в котором все материалы собираются и повторно запускаются в производство. В 2022 году Marazzi получила сертификат соответствия ISO 17889-1 - первому стандарту ISO в сфере экологической устойчивости в строительной отрасли мирового уровня, впервые определившему систему оценки, использующую 38 качественных и количественных критериев, которые были установлены и разделены по трем основополагающим принципам экологической устойчивости: окружающая среда, социальная сфера и экономика.

Planet

IT L'eccellenza dei prodotti Marazzi e dell'intero ciclo produttivo è frutto di una politica di sostenibilità ambientale costruita nel tempo. Marazzi ha contribuito a fare della ceramica una produzione a ciclo chiuso utilizzando in maniera più consapevole le fonti energetiche e le materie prime, favorendo la circolarità dei materiali, riciclando gli imballaggi e recuperando gli scarti ed è portavoce di un'industria in grado di limitare il consumo delle risorse naturali e ridurre l'impatto ambientale grazie al ripristino morfologico e vegetazionale delle cave, alla gestione controllata dei rifiuti e al riutilizzo delle acque industriali. Il nostro impegno per l'ambiente è racchiuso in un numero solo che rappresenta il nostro obiettivo sostenibile per eccellenza: 100%: 100% scarti di processo recuperati; 100% imballi di cartone riciclati; 100% imballi riciclabili; 120% recupero delle acque di processo.

EN The excellence of Marazzi's products and its entire production cycle is due to an environmental sustainability policy built up over time. Marazzi has helped to make ceramics a closed-cycle product through the more intelligent use of energy sources and raw materials, promoting the circularity of materials, the reuse of packaging and the recovery of waste. We are the proponents of an industry that limits use of natural resources and reduces environmental impact by restoring quarries' landscape and vegetation, adopting good waste management practices and recycling industrial wastewater. Our commitment to the environment is summed up in a single number that encapsulates our ultimate sustainability goal: 100%: 100% process waste recovery; 100% cardboard packaging recycling; 100% packaging recycling; 120% process waste recovery.

FR L'excellence des produits Marazzi et de l'ensemble du cycle de production est le fruit d'une politique de durabilité environnementale forgée au fil du temps. Marazzi est l'un des acteurs majeurs de la production céramique à cycle fermé : elle utilise les sources d'énergie et les matières premières de façon plus responsable, en

favorisant la circularité des matériaux, en recyclant les emballages et en valorisant les déchets. Le groupe est le porte-parole d'une industrie qui sait limiter la consommation des ressources naturelles et réduire l'impact environnemental grâce au rétablissement morphologique et à la récupération de la végétation des carrières, à la gestion contrôlée des déchets et à la réutilisation des eaux industrielles. Notre engagement en faveur de l'environnement se mesure en un seul chiffre qui représente notre objectif de durabilité par excellence: 100 %: 100 % de déchets de processus récupérés, 100 % d'emballages en carton recyclé, 100 % d'emballages recyclables, 120 % des eaux de traitement récupérées.

DE Die hervorragende Qualität der Marazzi-Produkte und unseres gesamten Produktionszyklus ist das Ergebnis einer im Laufe der Jahre entwickelten Nachhaltigkeitspolitik. Marazzi hat maßgeblich dazu beigetragen, die Keramikproduktion in einen Prozess mit geschlossenem Stoffkreislauf zu verwandeln. Dies geschieht durch den bewussteren Einsatz von Energiequellen und Rohstoffen, die Förderung der Kreislaufwirtschaft von Materialien, das Recycling der Verpackungen und die Wiederverwertung von Abfällen. Das Unternehmen steht für eine Industrie, die in der Lage ist, den Verbrauch von natürlichen Ressourcen zu begrenzen und die Umweltbelastung durch die Wiederherstellung der Morphologie und Vegetation der Gruben, das kontrollierte Abfallmanagement, die Optimierung des Energieverbrauchs und die Wiederverwendung von Brauchwasser zu reduzieren. Unser Engagement für die Umwelt kommt in einer einzigen Zahl zum Ausdruck, die unser Nachhaltigkeitsziel par excellence darstellt: 100%: 100% wiederverwertete Prozessabfälle, 100 % Verpackungen aus Recycling-Pappe, 100 % wiederverwertbare Verpackungen und 120 % Wiederverwertung des Brauchwassers.

ES La excelencia de los productos de Marazzi y de todo el ciclo productivo es resultado de una política

de sostenibilidad ambiental desarrollada en el tiempo. Marazzi ha contribuido a hacer de la cerámica una producción de ciclo cerrado utilizando de manera más responsable las fuentes de energía y las materias primas, favoreciendo la circularidad de los materiales, reciclando los embalajes y recuperando los restos de fabricación y es portavoz de una industria capaz de limitar el consumo de recursos naturales y de reducir el impacto medioambiental gracias a la recuperación morfológica y de la vegetación de las canteras, la gestión controlada de los residuos y la reutilización de las aguas industriales. Nuestro compromiso con el ambiente se expresa en un solo número que representa nuestro objetivo de sostenibilidad por excelencia: 100%: 100% de los restos del proceso productivo recuperados; 100% de embalajes de cartón reciclado; 100% de embalajes reciclables; 120% de recuperación de las aguas del proceso de fabricación.

RU Совершенство продукции Marazzi и всего производственного процесса - это результат созданной с течением времени политики экологической рациональности. Marazzi внесла свой вклад в превращение керамики в производство с замкнутым циклом, более осознанно используя источники энергии и сырье, стимулируя обращаемость материалов, перерабатывая упаковку и повторно используя отходы. Она также продвигает такие производственные принципы, которые способны снизить расход природных ресурсов и воздействие на окружающую среду благодаря восстановлению рельефа местности и растительности в карьерах, контролируемому использованию отходов и повторному использованию воды для технологических нужд. Наши усилия по защите окружающей среды выражаются лишь одной цифрой, которая является нашей целью в экологической устойчивости: 100%. 100% повторно используемых производственных отходов, 100% повторно использованных картонных упаковок, 100% повторно используемых упаковок, 120% повторно используемой технологической воды.



Photo by Matias North/Unsplash



MARAZZI

People

IT L'impegno di Marazzi per creare un ambiente di lavoro sicuro, inclusivo e aperto al contributo di tutti si conta in ore di formazione, costanti verifiche sulla sicurezza dei sistemi di produzione e dei prodotti, controllo della salute e del benessere dei dipendenti e nel sostegno attivo delle comunità e del territorio. Marazzi Group ha ricevuto per la 7° volta consecutiva il riconoscimento Top Employer per le oltre 8000 ore di formazione per i dipendenti, di cui quasi la metà dedicate ad ambiente e sicurezza; le 40 convenzioni per dipendenti e famiglie in ambito salute, benessere, servizi, formazione e scuola; gli oltre 70 eventi ospitati al Crogiolo legati al programma culturale del Comune di Sassuolo gratuito e aperto a tutti i cittadini. Nel 2023 Marazzi Group ha ricevuto il Premio Cultura + Impresa insieme al Comune di Reggio Emilia per l'opera Curiosa Meravigliosa per il Palazzo dei Musei di Reggio Emilia.

EN Marazzi's commitment to creating a safe, inclusive working environment where everyone's contribution is valued is demonstrated by hours of training, constant safety assessments on production systems and products, monitoring of employees' health and wellbeing, and active support for the community and local area. For the 7th consecutive year, Marazzi Group was named a Top Employer for its over 8000 hours of employee training, almost half of this on the environment and safety, its 40 benefits schemes for employees and families in the fields of health, wellness, services, training and education, and the more than 70 free, open-access events hosted at the Crogiolo in association with the Municipality of Sassuolo cultural programme. In 2023 Marazzi Group received the "Premio CULTURA + IMPRESA" (CULTURE + ENTERPRISE Award) together with the City of Reggio Emilia for the Curiosa Meravigliosa artwork for the Palazzo dei Musei in Reggio Emilia.

FR L'engagement de Marazzi à mettre en place un environnement de travail sûr, inclusif et ouvert à la contribution de chacune et chacun se traduit par des mesures concrètes : heures de formation, audits de sécurité permanents des systèmes de production et des produits, suivi de la santé et du

bien-être du personnel et investissement auprès des populations et sur le territoire. Pour la 7e fois consécutive, le prix Top Employer est venu récompenser les réalisations de : plus de 8 000 heures de formation du personnel, dont près de la moitié consacrées à l'environnement et à la sécurité, 40 conventions actives pour les membres du personnel et leurs familles dans les domaines de la santé, du bien-être, des services, de la formation et de la scolarité, 70 événements qui se sont déroulés au Crogiolo dans le cadre du programme culturel de la municipalité de Sassuolo, gratuit et ouvert à tous les habitants. En 2023, Marazzi Group a été lauréat, aux côtés de la municipalité de Reggio Emilia, du Premio CULTURA + IMPRESA (Prix CULTURE + ENTREPRISE), pour l'œuvre Curiosa Meravigliosa réalisée pour le Palazzo dei Musei de Reggio Emilia.

DE Das Engagement von Marazzi für die Schaffung eines sicheren, inklusiven und für den Beitrag aller offenen Arbeitsumfelds zeigt sich an Weiterbildungsstunden, ständigen Sicherheitskontrollen der Produktionssysteme und Produkte, Gesundheitskontrollen und Kontrollen zum Wohlbefinden unserer Beschäftigten sowie an der aktiven Unterstützung der Gemeinden und der Region. Die Marazzi Group hat zum siebten Mal in Folge die Auszeichnung als Top Employer erhalten, und zwar für über 8000 Weiterbildungsstunden für die Mitarbeitenden, von denen fast die Hälfte den Themen Umwelt und Sicherheit gewidmet waren, 40 Vereinbarungen für die Mitarbeitende und ihre Familien im Bereich Gesundheit, Wohlbefinden, Dienstleistungen, Ausbildung und Schule sowie über 70 Events im Designzentrum Crogiolo im Rahmen des Kulturprogramms der Gemeinde Sassuolo, das allen Bürgern kostenlos offen steht. Im Jahr 2023 erhielt die Marazzi Group zusammen mit der Gemeinde Reggio Emilia den „Premio CULTURA + IMPRESA“ (Preis für KULTUR + UNTERNEHMEN) für das keramische Wandbild Curiosa Meravigliosa für den Palazzo dei Musei in Reggio Emilia.

ES El compromiso de Marazzi para crear un ambiente de trabajo seguro, inclusivo y abierto a

la contribución de todas las personas se traduce en horas de formación, verificaciones constantes de la seguridad de los sistemas de producción y de los productos, cuidado de la salud y del bienestar de los empleados y en el apoyo activo de las comunidades y del territorio. Marazzi Group ha recibido por séptima vez consecutiva el galardón Top Employer por las más de ocho mil horas de formación de los empleados, casi la mitad de ellas dedicadas al medio ambiente y la seguridad; las cuarenta convenciones para los empleados y las familias en los ámbitos de la salud, el bienestar, los servicios, la formación y la escolarización; los más de setenta eventos celebrados en el Crogiolo ligados al programa cultural del Ayuntamiento de Sassuolo, abierto a todos los ciudadanos. En 2023 Marazzi Group ha recibido el Premio CULTURA + IMPRESA (premio CULTURA + EMPRESA) junto con el Ayuntamiento de Reggio Emilia por la obra Curiosa Meravigliosa para el Palazzo dei Musei de Reggio Emilia.

RU Усилия Marazzi по созданию безопасной, инклюзивной и открытой для вклада любого человека рабочей среды определяются часами подготовки, непрерывными проверками безопасности производственных систем и продукции, проверкой здоровья и хорошего самочувствия сотрудников и активной поддержкой сообщества и окружающих территорий. Marazzi Group в 7-й раз подряд получила приз Top Employer за 8000 часов обучения сотрудников, из которых почти половина посвящена окружающей среде и безопасности, за 40 договоров в пользу сотрудников и их семей в области охраны и поддержания здоровья, услуг, профессиональной подготовки и образования, за более 70 проведенных в центре Crogiolo мероприятий, связанных с бесплатной и открытой для всех желающих культурной программой мэрии Сассуоло. В 2023 году Marazzi Group вместе с мэрией Реджо-Эмилии получила Premio CULTURA + IMPRESA (приз КУЛЬТУРА + ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВО) за работу Curiosa Meravigliosa для Palazzo dei Musei в Реджо-Эмилии.

Performance

IT L'impegno di Marazzi Group per la sostenibilità va oltre i prodotti e i processi: far crescere l'affidabilità e la capacità competitiva dell'azienda in tutti i paesi in cui opera, migliorare la redditività e garantire la soddisfazione di tutti gli stakeholders sono obiettivi trasparenti e misurabili condivisi con il Gruppo Mohawk Industries che ogni tre mesi pubblica il Bilancio finanziario e ogni anno il Report di sostenibilità, a cui Marazzi contribuisce con i propri risultati e le proprie attività. Impegni concreti, misurabili e sostenibili nel tempo regolati da standard internazionali come le normative ISO, regolamenti di gruppo come il Codice etico, il Codice di condotta dei fornitori, la Policy sui Diritti Umani fino alla rendicontazione finanziaria di gruppo e al Report di Sostenibilità che Mohawk pubblica dal 2009.

EN Marazzi Group's commitment to sustainability extends beyond products and processes: growing the company's reliability and ability to compete in all the countries where it operates, improving profitability and guaranteeing the satisfaction of all stakeholders are transparent, measurable objectives shared with Mohawk Industries, the group to which Marazzi Group belongs. Listed on the New York Stock Exchange, Mohawk publishes quarterly Financial Statements and an annual Group Sustainability Report, also embracing the results and operations of Marazzi itself. Measurable commitments, sustainable in the long term and regulated by international standards like the ISO norms and group regulations including the Business Ethics Policy, Supplier Code of Conduct and the Human Rights Policy, right down to the group financial reporting and the Sustainability Report that Mohawk has published since 2009.

FR L'engagement de Marazzi Group en faveur de la durabilité va au-delà des produits et des processus: accroître la fiabilité et la capacité concurrentielle de l'entreprise dans tous les pays où elle est implantée, améliorer la rentabilité et garantir la satisfaction de toutes les parties prenantes sont

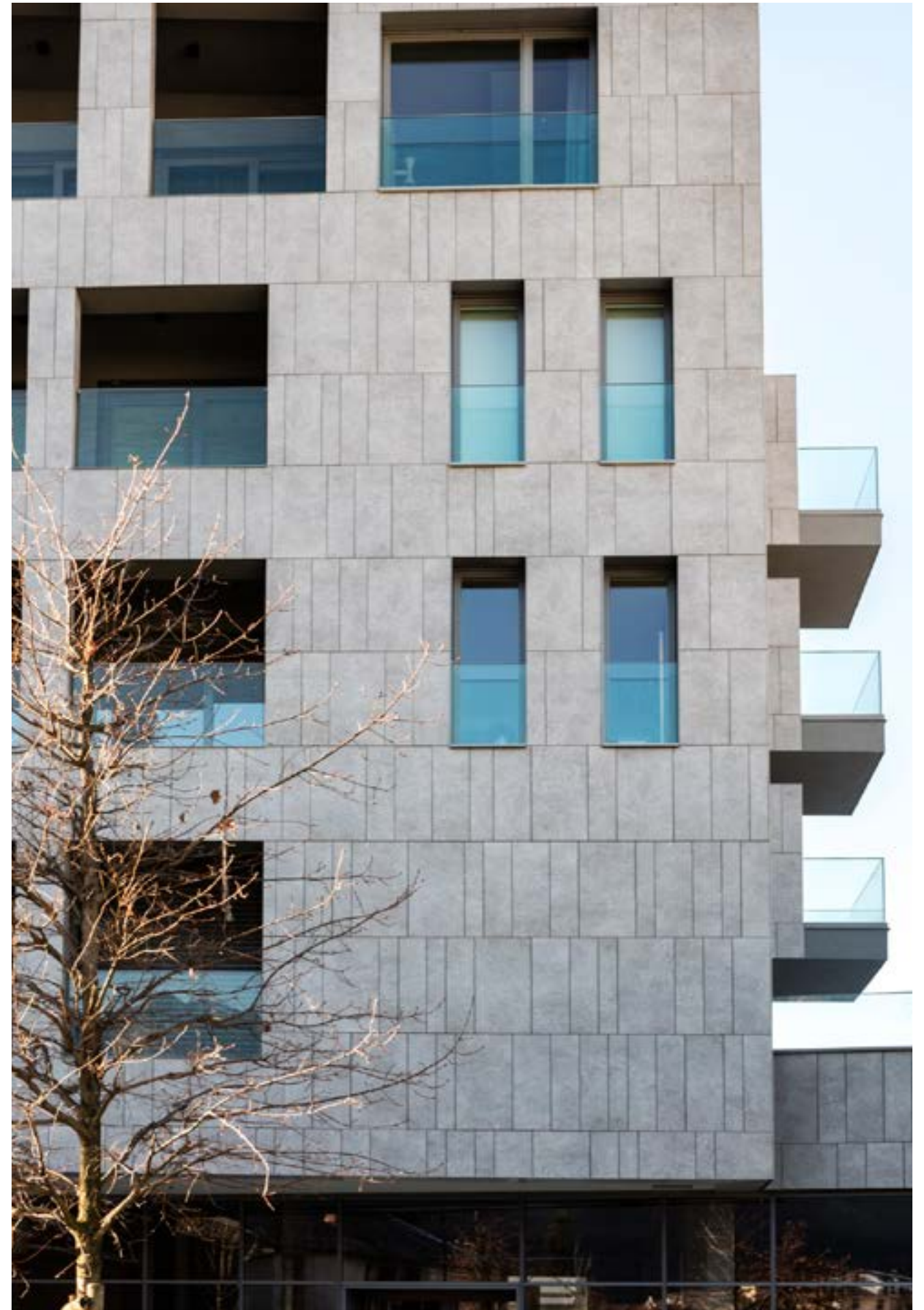
des objectifs transparents et mesurables qu'il a en commun avec Mohawk Industries, le groupe auquel appartient Marazzi Group : coté à la Bourse de New York, il publie un rapport financier trimestriel et un Rapport annuel sur la durabilité du Groupe, auquel Marazzi contribue au titre de ses résultats et de ses activités. Engagements concrets, mesurables et durables, régis par des normes internationales comme les réglementations ISO, les réglementations du groupe comme le Code d'éthique, le Code de conduite des fournisseurs, la Politique en matière de droits humains, sans oublier les rapports financiers du groupe et le Rapport sur la durabilité que Mohawk publie depuis 2009.

DE Das Engagement der Marazzi Group für die Nachhaltigkeit geht über Produkte und Prozesse hinaus: Die Erhöhung der Zuverlässigkeit und Wettbewerbsfähigkeit des Unternehmens in allen Ländern, in denen es tätig ist, die Verbesserung der Rentabilität und die Gewährleistung der Zufriedenheit aller Stakeholder sind transparente und messbare Ziele, die mit Mohawk Industries geteilt werden. Der an der New Yorker Börse notierte Konzern, zu dem die Marazzi Group gehört, veröffentlicht alle drei Monate die Vermögensübersicht und jedes Jahr den Nachhaltigkeitsbericht der Gruppe, in den Marazzi seine Ergebnisse und Aktivitäten einbringt. Sondern konkrete, messbare und langfristig nachhaltige Verpflichtungen. Diese sind die durch internationale Standards wie die ISO-Normen, Konzernvorschriften wie den Ethikkodex, den Verhaltenskodex für die Lieferanten, die Menschenrechtsrichtlinie bis hin zur Finanzberichterstattung des Konzerns und den Nachhaltigkeitsbericht, den Mohawk seit 2009 veröffentlicht, geregelt.

ES El compromiso de Marazzi Group en pro de la sostenibilidad va más allá de los productos y los procesos: incrementar la fiabilidad y la capacidad competitiva de la empresa en todos los países en los que opera, mejorar la rentabilidad y garantizar

la satisfacción de las partes interesadas en nuestra actividad son objetivos transparentes y medibles compartidos con Mohawk Industries, el grupo del que forma parte Marazzi Group, que cotiza en la Bolsa de Nueva York, que cada tres meses publica el Informe financiero y cada año el Informe de sostenibilidad del Grupo, a la que Marazzi contribuye con sus resultados y acciones. Compromisos concretos, medibles y sostenibles en el tiempo, regulados por estándares internacionales como las normas ISO, reglamentos del grupo, como el Código ético, el Código de conducta de los proveedores, la Política de derechos humanos, la información financiera del grupo y el Informe de sostenibilidad que Mohawk Industries viene publicando desde 2009.

RU Усилия Marazzi Group в области экологической устойчивости выходят за рамки продукции и производственных процессов. Повышение надежности и конкурентоспособности компании во всех странах, в которых она работает, повышение доходности и гарантия удовлетворенности всех вовлеченных лиц - это прозрачные и конкретные цели, разделяемые с Mohawk Industries - группой компаний, в которую входит Marazzi Group, - котируемой на нью-йоркской бирже. Каждые три месяца она публикует свой финансовый баланс и каждый год Отчет об экологической устойчивости группы, в который Marazzi вносит свой вклад достигнутыми результатами и выполняемой деятельностью. конкретные действия, которые ощущаются и поддерживаются с течением времени, регулируются международными стандартами, такими как ISO, регламентами группы, как, например, Этический кодекс, Кодекс поведения поставщиков и Политика прав человека, вплоть до финансовых отчетов группы и до Отчета об экологической устойчивости, который Mohawk публикует с 2009 года.



Ex Martinelli Building, Morbegno (SO) Italy. Project: Antonio Citterio Patricia Viel

Premium Technology

Technology • Technologie • Technologie
Tecnología • Технология



IT Da sempre Marazzi si dedica all'innovazione e sviluppa le tecnologie necessarie per realizzare i suoi prodotti in collaborazione con partner specializzati del territorio. I forni a tunnel negli anni '50, la monocottura negli anni '70 e la smaltatura su supporto incandescente negli anni '80 sono solo alcune delle rivoluzioni che hanno segnato una storia fondata sull'attività continua di ricerca e sviluppo. Il know-how, il basso impatto ambientale e la tutela delle persone e dei territori fanno di Marazzi un punto di riferimento sul panorama internazionale. Oggi, nuovi brevetti tecnologici e impianti altamente sofisticati permettono all'azienda di rispondere in modo rapido alle tendenze dei vari mercati, garantendo produttività, qualità e flessibilità.

EN Marazzi has always been dedicated to innovation and the company develops the technologies necessary to manufacture its products in collaboration with specialized partners in the area. Tunnel kilns in the '50s, single-firing in the '70s and glazing on an incandescent substrate in the '80s are just some of the revolutions that have shaped a success story based on continuous research and development. The company's expertise, low environmental impact and protection of people and the local area make Marazzi an international point of reference. Today, new technological patents and highly sophisticated plants allow the company to rapidly respond to the trends of the various markets, guaranteeing productivity, quality and flexibility.

FR Avec l'innovation à cœur depuis toujours, Marazzi collabore avec des partenaires spécialisés du territoire pour mettre au point les technologies nécessaires à la fabrication de ses

produits. Les fours à tunnel dans les années 50, la monocuisson dans les années 70 et l'émaillage sur support incandescent dans les années 80 ne sont que quelques-unes des révolutions qui ont marqué une histoire fondée sur une sensibilité à la recherche et au développement. Le savoir-faire, le faible impact sur l'environnement, la protection des personnes et des territoires font de Marazzi une référence à l'international. Aujourd'hui, avec ses nouveaux brevets technologiques et ses équipements des plus sophistiqués, l'entreprise fournit une réponse rapide aux tendances des marchés, en assurant productivité, qualité et flexibilité.

DE Als innovationsfreudiges Unternehmen entwickelt Marazzi in Partnerschaft mit erstklassigen Spezialisten aus der Region die erforderlichen Technologien für die Herstellung der eigenen Produkte. Die Tunnelöfen in den 50er Jahren, das Einbrandverfahren in den 70er Jahren und das Glasieren auf glühendem Scherben in den 80er Jahren sind nur einige Meilensteine, die eine lange Tradition in Forschung und Entwicklung geprägt haben. Know-how, Umweltverträglichkeit, Schutz der Menschen und der Region machen Marazzi zu einem Maßstab auf nationaler wie internationaler Ebene. Heute ermöglichen neue Verfahrenspatente und hochspezialisierte Anlagen dem Unternehmen, unter Gewährleistung von Produktivität, Qualität und Flexibilität zeitnah auf Nachfrageveränderungen in den einzelnen Marktregionen zu reagieren.

ES Desde siempre Marazzi viene dedicándose a la innovación y desarrolla las tecnologías necesarias para fabricar sus productos en colaboración con socios especializados del

territorio. Los hornos de túnel en los años 50, la monococción en los 70 y el esmaltado sobre bizcocho incandescente en los 80 son solo algunas de las revoluciones que han marcado una historia basada en una constante labor de investigación y desarrollo. La experiencia y los conocimientos prácticos, el bajo impacto medioambiental y la salvaguardia de las personas y los territorios hacen de Marazzi un auténtico punto de referencia en el panorama internacional. Hoy día nuevas patentes tecnológicas e instalaciones altamente sofisticadas permiten a la empresa responder de forma rápida a las tendencias de los varios mercados, garantizando productividad, calidad y flexibilidad.

RU С самого начала Marazzi внедряет инновации и разрабатывает технологии, необходимые для создания своей продукции, сотрудничая со специализированными партнерами, располагающимися рядом с ней. Туннельные печи в 50-х годах, плитка однократного обжига в 70-х годах и нанесение глазури по раскаленной основе в 80-х – это лишь краткий перечень революционных достижений, ставших рубежами в корпоративной истории, основанной на постоянных исследованиях и развитии. Ноу-хау, низкое воздействие на окружающую среду и охрану людей и территории превращают Marazzi в ориентир на международной арене. Сегодня новые технологические патенты и сверхсовременные установки позволяют компании оперативно реагировать на тенденции, сложившиеся на различных рынках, гарантируя производительность, качество и гибкость.

3D Ink

Match unico tra materia, colore e texture 3D • Unique match of materials, colours and 3D textures • Assortiment unique entre matière, couleur et texture 3D • Einzigartige Mixtur aus Material, Farbe und 3D-Oberfläche • Armonización única entre materia, color y textura tridimensional • Уникальное соответствие материала, цвета и фактуры 3D



Realismo materico 3D

3D tactile realism • Réalisme des matières en 3D • Realistisches 3D-Materialbild • Realismo matérico tridimensional • Реалистичная объемность фактуры

Processo produttivo ad alta definizione

High-definition production process • Procédé de production haute définition • Hochauflösender Fertigungsprozess • Proceso productivo de alta definición • Производственный процесс с высоким разрешением

Utilizzo di materie prime di riciclo

Use of recycled raw materials • Matières premières de recyclage • Verwendung von Recyclingrohstoffen • Utilización de materias primas recicladas • Повторное использование сырья

Qualità estetica e tattile delle superfici

Surfaces with a high aesthetic and tactile quality • Qualité esthétique et tactile des surfaces • Hochwertige Optik und Haptik der Oberflächen • Calidad estética y táctil de las superficies • Качество эстетики и осязательные свойства поверхностей

Processo produttivo flessibile e personalizzabile

Flexible and customisable production process • Procédé de production flexible et personnalisable • Flexibler und personalisierbarer Fertigungsprozess • Proceso productivo flexible y personalizable • Гибкий и индивидуально настраиваемый производственный процесс

Sicuro per l'uomo, gli animali e l'ambiente

Safe for people, animals and the environment • Sans danger pour l'homme, les animaux et l'environnement • Sicher Für Mensch, Tier Und Umwelt • Seguro para las personas, los animales y el medio ambiente • Безопасность для людей, животных и окружающей среды



StepWise

Performance tecniche per superfici antiscivolo morbide al tatto • Technical performance for anti-slip, soft-touch surfaces • Performances techniques pour des surfaces antidérapantes et douces au toucher • Rutschhemmende Oberfläche mit weicher Haptik • Prestaciones técnicas de superficies antideslizantes y suaves al tacto • Нескользящие, мягкие на ощупь поверхности с высокими техническими показателями



Alto coefficiente antiscivolo

High level of slip resistance • Très bon coefficient anti-glissance • Hoher Rutschhemmungskoeffizient • Alto coeficiente antideslizante • Высокий коэффициент нескользкости

Facile da pulire

Easy to clean • Facile à nettoyer • Pflegeleicht • Fácil de limpiar • Простота очистки

Ideale per spazi ad alta frequenza

Ideal for areas with heavy foot traffic • Idéal pour les lieux très fréquentés • Ideal für Räume mit starker Begehungsfrequenz • Ideal para espacios de elevada frecuencia de paso • Отлично подходит для пространств с высокой интенсивностью хождения

Utilizzo di materie prime di riciclo

Use of recycled raw materials • Matières premières de recyclage • Verwendung von Recyclingrohstoffen • Utilización de materias primas recicladas • Повторное использование сырья

Morbido al tatto

Soft to the touch • Surface douce au toucher • Weiche Haptik • Suave al tacto • Мягкость на ощупь

Indoor e Outdoor

Indoor and Outdoor • Indoor et Outdoor • Innen- und Außenbereich • Interior y exterior • Может использоваться в помещениях и на улице

Durata prolungata a prova di usura

Long-lasting, wear-resistant • Une durée de vie prolongée, résistante à l'usure • Langlebig und Abriebfest • Duración prolongada, a prueba de desgaste • Большая долговечность и износостойкость

Sicuro per l'uomo, gli animali e l'ambiente

Safe for people, animals and the environment • Sans danger pour l'homme, les animaux et l'environnement • Sicher Für Mensch, Tier Und Umwelt • Seguro para las personas, los animales y el medio ambiente • Безопасность для людей, животных и окружающей среды

Uniche



Il fascino di quattro pietre calcaree mediterranee rivive in una nuova sintesi di natura e innovazione. Materie prime naturali, un processo produttivo sostenibile e all'avanguardia, una nuova tecnologia applicata per la prima volta sulla struttura e sulla superficie, restituiscono una collezione dalla forte caratterizzazione visiva e tattile e un effetto pietra estremamente realistico. La tecnologia StepWise aggiunge prestazioni antiscivolo alla superficie morbida. Per ricreare atmosfere Uniche, indoor e outdoor, sia in contesti di recupero sia in spazi contemporanei.

EN The beauty of four Mediterranean limestones regains vibrant life in a new synthesis of nature and innovation. Natural raw materials, a sustainable, state-of-the-art production process, and a new technology, applied to the structure and surface for the first time, create a collection with a strong visual and tactile personality and an extremely realistic stone effect. The StepWise technology adds anti-slip properties to the soft-touch surface. For creating unique moods, indoors and outdoors, in both restoration projects and contemporary spaces.

FR La charme de quatre pierres calcaires méditerranéennes reprend vie dans une nouvelle synthèse de nature et d'innovation. Des matières premières naturelles, un processus de production durable et d'avant-garde, une nouvelle technologie appliquée pour la première fois sur la structure et la surface : ainsi naît une collection à forte identité visuelle et tactile et un effet pierre extrêmement réaliste. La technologie StepWise ajoute des performances antidérapantes à la douceur de la surface. Pour créer des atmosphères uniques, à l'intérieur et à l'extérieur, dans des cadres rénovés comme dans des espaces contemporains.

DE Vier Kalkgesteine aus dem Mittelmeerraum erhalten in einem neuen Zusammenspiel von Natur und Innovation ein Upgrade. Natürliche Rohstoffe, ein nachhaltiger, moderner Produktionsprozess und eine neue Technologie, die erstmals für Reliefs und Oberflächen zur Anwendung kommt, verleihen der Kollektion eine prägnante visuelle und haptische Wirkung und eine äußerst

realistische Steinoptik. Die StepWise-Technologie ergänzt die weiche Haptik der Oberfläche mit rutschhemmenden Eigenschaften. Für eine einzigartige Raumatmosphäre im Innen- und Außenbereich von Sanierungs- und Neubauobjekten.

ES El encanto de cuatro piedras calizas mediterráneas renace en una nueva síntesis de naturaleza e innovación. Materias primas naturales, un proceso de producción sostenible y a la vanguardia, una nueva tecnología aplicada por primera vez a la estructura y la superficie: todo ello crea una colección con una fuerte personalidad visual y táctil y una imitación de la piedra extremadamente realista. La tecnología StepWise aporta propiedades antideslizantes a la superficie suave. Para crear atmósferas únicas en interiores y exteriores, tanto en entornos rehabilitados como en espacios contemporáneos.

RU Очарование четырех пород известкового средиземноморского камня воскрешается в новом сочетании природы и инновации. Натуральное сырье, экологически устойчивый и современный производственный процесс, новая технология, впервые примененная на структуре и на поверхности, позволяют получить коллекцию с выраженными визуальными и осязательными свойствами и очень реалистичным эффектом камня. Технология StepWise позволяет сделать мягкую поверхность нескользкой. Для создания неповторимой атмосферы во внутренних и наружных пространствах, как на реконструированных, так и на новых объектах.

Stone Look

Tutto il sapore delle pietre calcaree in versione iper-tecnologica

Stone Look. All the genuine “feel” of limestones in a hyper-technological version • Stone Look. Tout le cachet des pierres calcaires en version hyper technologique • Stone Look. Naturnahe Kalksteinoptik in Hightech-Version • Stone Look. Todo el sabor de la piedra caliza en versión hipertecnológica • Stone Look. Эстетика известкового камня в сверхтехнологичной версии

4 Colori

Ostuni, Cadiz, Arles, Avignone

4 Colours. Ostuni, Cadiz, Arles, Avignone • 4 Couleurs. Ostuni, Cadiz, Arles, Avignone • 4 Farben. Ostuni, Cadiz, Arles, Avignone • Cuatro colores. Ostuni, Cadiz, Arles, Avignone • 4 цвета. Ostuni, Cadiz, Arles, Avignone

3 Finiture

Naturale e Velvet, da interni, e Strutturata, per gli ambienti esterni

3 Finishes. Natural and Velvet, for indoors, and structured, for outdoor locations • 3 Finitions. Naturelle et Velvet, pour l'intérieur, et structurée, pour l'extérieur • 3 Oberfläche. Natürlich und Velvet für Innenbereiche und Reliefiert für Außenbereiche • Tres acabados. Natural y Velvet para interiores, estructurado para espacios exteriores • 3 отделки. Натуральная, Velvet для внутренних пространств и фактурная для наружных

4 Formati

60x120, 60x60, 30x60, 30x30, anche per pose multiformato, in & out

4 Sizes. 60x120, 60x60, 30x60 and 30x30, also enabling multi-size installations, indoors & outdoors • 4 Formats. 60x120, 60x60, 30x60, 30x30, y compris pour poses multiformat, intérieur et extérieur • 4 Formate. 60x120, 60x60, 30x60, 30x30, auch für die mehrformatige Verlegung, Innen- und Außenbereich • Cuatro formatos. 60x120, 60x60, 30x60, 30x30, incluso para colocación multiformato, interiores y exteriores • 4 формата. 60x120, 60x60, 30x60, 30x30 см, также для многоформатной укладки на внутренних и наружных пространствах



20 mm

Nel formato 60x120 con superficie strutturata

20 mm. In the 60x120 size with structured surface • 20 mm. Dans le format 60x120 à surface structurée • 20 mm. In dem Format 60x120 mit reliefierter Oberfläche • 20 mm. En el formato 60x120 con superficie estructurada • 20 мм. В формате 60x120 см с фактурной поверхностью

StepWise

Superfici morbide al tatto dalle elevate prestazioni antiscivolo

StepWise. Soft-touch surfaces with high anti-slip performances • StepWise. Des surfaces douces au toucher aux performances techniques élevées • StepWise. Rutschhemmende Oberflächen mit weicher Haptik • StepWise. Superficies suaves al tacto con grandes propiedades antideslizantes • StepWise. Мягкие на ощупь поверхности с высокими характеристиками нескользкости

3D Ink

Grafica e struttura digitali per estetiche estremamente realistiche

3D Ink. Digital patterning and structure for extremely realistic looks • 3D Ink. Graphisme et structure numériques pour une esthétique extrêmement réaliste • 3D Ink. Digitale Druck- und Relieftechnik für äußerst naturnahe Optiken • 3D Ink. Diseño gráfico y estructura digitales para obtener una estética de lo más realista • 3D Ink. Цифровая графика и структура для получения чрезвычайно реалистичной эстетики

Uniche

Quattro colori rimandano ad altrettante pietre naturali che spaziano da toni caldi a gradazioni più fredde, con marcate variazioni di tono e grafica, più evidenti nei colori più scuri. Quattro formati, dal 60x120 al 30x30, modulari e componibili tra loro, con superficie naturale, velvet e outdoor, a cui si aggiungono l'opzione extra-spessore 20 mm, il mosaico di piccoli elementi quadrati e rettangolari – Spaccatella – in moduli 30x60 e una gamma completa di pezzi speciali anche per la realizzazione di piscine.

EN Four colours evoke four natural stones, ranging from warm shades to colder hues, with considerable variation in tone and patterning, more noticeable in the darker colours. Four modular, compatible sizes from 60x120 to 30x30, with natural, Velvet and Outdoor surfaces, together with the extra-thick 20 mm option, the mosaic with small square and rectangular chips – Spaccatella – in 30x60 modules, and a complete range of trims, also for swimming-pool construction.

FR Quatre couleurs renvoient à autant de pierres naturelles, allant de tons chauds à des gradations plus froides, avec des variations marquées de ton et de graphisme, plus évidentes dans les couleurs foncées. Quatre formats proposés, de 60x120 à 30x30, modulables et modulaires, avec des surfaces naturelles, Velvet et Outdoor, en plus de l'option extra-épaisseur 20 mm, de la mosaïque de petits éléments carrés et rectangulaires - Spaccatella - en modules 30x60 et d'une gamme complète de pièces spéciales y compris pour piscines.

DE Vier warme und kühle Farbstellungen verweisen auf vier Natursteine mit markanten Ton- und Mustervariationen, die in den dunkleren Nuancen deutlicher zutage treten. Vier modulare und miteinander kombinierbare Formate in einem Größenspektrum von 60x120 bis 30x30 in den Oberflächenvarianten Natürlich, Velvet und Outdoor werden ergänzt durch die Extrastärke 20 mm, das kleinformatische Mosaik mit quadratischen und rechteckigen (Spaccatella)

Mosaiksteinen in der Modulgröße 30x60 sowie durch ein Komplettsortiment an Formteilen, die unter anderem für den Schwimmbadbau konzipiert sind.

ES Cuatro colores remiten a otras tantas piedras naturales que abarcan desde los tonos cálidos hasta gradaciones más frías, con marcados cambios de tono y motivos gráficos, más evidentes en los colores más oscuros. Cuatro formatos, desde 60x120 hasta 30x30, modulares y combinables entre sí, con las superficies natural, Velvet y Outdoor, a las que se añaden la opción de grosor aumentado de 20 mm, el mosaico de pequeñas teselas cuadradas y rectangulares (Spaccatella) en módulos de 30x60 y una gama completa de piezas especiales, idóneas también para la realización de piscinas.

RU Четыре цвета напоминают столько же пород натурального камня, цвета которых идут от теплых до более холодных с выраженными изменениями тона и графики, более заметными у темных цветов. Предлагаются четыре формата от 60x120 до 30x30 см, которые являются модульными и совместимыми друг с другом, с натуральной поверхностью, Velvet и Outdoor, к которым добавляется версия с большей толщиной 20 мм, мозаика из мелких квадратных и прямоугольных элементов - Spaccatella - в модулях 30x60 см и полная линейка специальных изделий, включая все необходимое для облицовки бассейнов.



MAEY Uniche Avignone Rett. 60x120
MAPZ Uniche Avignone Rett. 60x60

STONE LOOK



MAEY Uniche Avignone Rett. 60x120
MAHG Uniche Avignone Strutt. Rett. 60x120
MAQX Uniche Avignone Mosaico Spaccatella Rett. 28,4x59,4



MAPZ Uniche Avignone Rett. 60x60
MAQX Uniche Avignone Mosaico Spaccatella Rett. 28,4x59,4

STONE LOOK



Grande Concrete Look Smoke
MAEY Uniche Avignone Rett. 60x120
MAPZ Uniche Avignone Rett. 60x60
MAQ9 Uniche Avignone Rett. 30x60



MAQ2 Uniche Cadiz Strutt. Rett. 60x60
MAQD Uniche Cadiz Strutt. Rett. 30x60



MAPW Uniche Arles Rett. 60x60



MAPX Uniche Cadiz Rett. 60x60



MAHJ Uniche Cadiz Strutt. Rett. 60x120
MAR5 Uniche20 Cadiz Rett. 60x120

MAS3 Uniche20 Cadiz Elemento L Rett. 15x120x4
MAU1 Uniche20 Cadiz Alzata 20x120



MAQC Uniche Arles Strutt. Rett. 30x60
MAR1 Uniche Arles Mosaico Spaccatella Strutt. Rett. 28,4x59,4



MAHF Uniche Ostuni Strutt. Rett. 60x120



MAZN Uniche Arles Velvet Rett. 60x120
MAHH Uniche Arles Strutt. Rett. 60x120
MAC7 Momenti Tabacco Struttura Duo 3D 40x120



MAZV Uniche Cadiz Velvet Rett. 60x60
MC01 Uniche Cadiz Velvet Rett. 30x60
MC0F Uniche Cadiz Velvet Rett. 30x30



MAR5 Uniche20 Cadiz Rett. 60x120



MAR4 Uniche20 Ostuni Rett. 60x120
MAX1 Uniche20 Ostuni Griglia 15x60
MAS2 Uniche20 Ostuni Elemento L Rett. 15x120x4



Grande Stone Look Limestone Ivory Satin
MAQ3 Uniche Ostuni Strutt. Rett. 60x60
MAQE Uniche Ostuni Strutt. Rett. 30x60
MAY4 Uniche Ostuni Strutt. Rett. 30x30



MAPY Uniche Ostuni Rett. 60x60
MAQ8 Uniche Ostuni Rett. 30x60
MAVD Uniche Ostuni Rett. 30x30



MAR6 Uniche20 Arles Rett. 60x120
MAS5 Uniche20 Ostuni Elemento L Rett. 15x120x4
M9EG Oltre Natural Grip Rett. 20x120

Techs & Specs

Uniche

- Gres Fine Porcellanato Colorato in Massa • Colorbody Fine Porcelain Stoneware • Grès Cérame Fin Coloré dans la Masse • Durchgefärbtes Feinsteinzeug • Gres Porcelánico Fino Coloreado en Masa • Гомогенный мелкозернистый Керамогранит

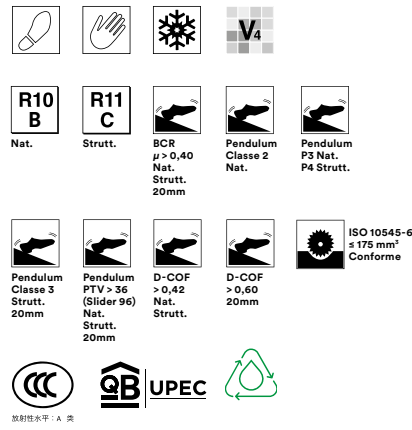
Naturale/Matt
60x120 · 60x60 · 30x60 · 30x30

Velvet
60x120 · 60x60 · 30x60 · 30x30

Outdoor
60x120 · 60x60 · 30x60 · 30x30 ·
60x120 - 20mm

Rettificato Monocalibro • Rectified Monocaliber
• Calibre Unique • Rektifiziert Monokaliber •
Rectificado monocalibre • Ректифицированный
монокалиберный

Outdoor
20x40 20x20



Ostuni



Cadiz



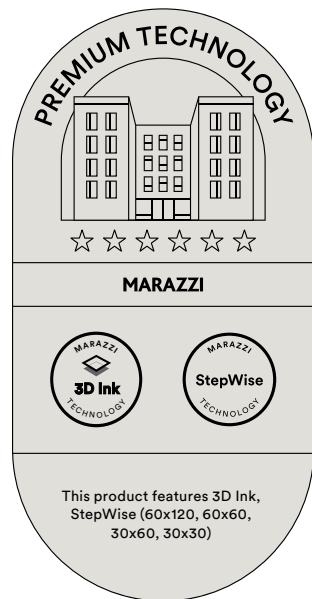
Arles



Avignone



Conforme • According to • Conforme •
Gemäß • Conforme • Соответствует
UNI EN 14411 - G B1a



Formati • Sizes • Formats • Formate • Formatos • Форматы



60x120
MAEC Uniche Ostuni Rett.
MAEG Uniche Cadiz Rett.
MAEX Uniche Arles Rett.
MAEY Uniche Avignone Rett.



60x120 Velvet
MAZL Uniche Ostuni Rett.
MAZP Uniche Cadiz Rett.
MAZN Uniche Arles Rett.
MAZM Uniche Avignone Rett.



60x120 Strutturato
MAHF Uniche Ostuni Rett.
MAHJ Uniche Cadiz Rett.
MAHH Uniche Arles Rett.
MAHG Uniche Avignone Rett.



60x120 - 20 mm Strutturato
MAR4 Uniche20 Ostuni Strutt. Rett.
MAR5 Uniche20 Cadiz Strutt. Rett.
MAR6 Uniche20 Arles Strutt. Rett.
MAR7 Uniche20 Avignone Strutt. Rett.



60x60
MAPY Uniche Ostuni Rett.
MAPX Uniche Cadiz Rett.
MAPW Uniche Arles Rett.
MAPZ Uniche Avignone Rett.



60x60 Velvet
MAZS Uniche Ostuni Rett.
MAZV Uniche Cadiz Rett.
MAZU Uniche Arles Rett.
MAZT Uniche Avignone Rett.



60x60 Strutturato
MAQ3 Uniche Ostuni Rett.
MAQ2 Uniche Cadiz Rett.
MAQ1 Uniche Arles Rett.
MAQ4 Uniche Avignone Rett.



30x60
MAQ8 Uniche Ostuni Rett.
MAQ7 Uniche Cadiz Rett.
MAQ6 Uniche Arles Rett.
MAQ9 Uniche Avignone Rett.



30x60 Velvet
MAZX Uniche Ostuni Rett.
MC01 Uniche Cadiz Rett.
MAZZ Uniche Arles Rett.
MAZY Uniche Avignone Rett.



30x60 Strutturato
MAQE Uniche Ostuni Rett.
MAQD Uniche Cadiz Rett.
MAQC Uniche Arles Rett.
MAQF Uniche Avignone Rett.



30x30
MAVD Uniche Ostuni Rett.
MAVE Uniche Cadiz Rett.
MAVF Uniche Arles Rett.
MAVG Uniche Avignone Rett.



30x30 Strutturato
MAY4 Uniche Ostuni Rett.
MAY7 Uniche Cadiz Rett.
MAY6 Uniche Arles Rett.
MAY5 Uniche Avignone Rett.



30x30 Velvet
MC0C Uniche Ostuni Rett.
MC0F Uniche Cadiz Rett.
MC0E Uniche Arles Rett.
MC0D Uniche Avignone Rett.



20x40 Strutturato
MF9R Uniche Ostuni Rett.
MF9S Uniche Cadiz Rett.
MF9T Uniche Arles Rett.
MF9U Uniche Avignone Rett.



20x20 Strutturato
MF9H Uniche Ostuni Rett.
MF9K Uniche Cadiz Rett.
MF9P Uniche Arles Rett.
MF9M Uniche Avignone Rett.

Uniche

- Gres Fine Porcellanato Colorato in Massa • Colorbody Fine Porcelain Stoneware • Grès Cérame Fin Coloré dans la Masse • Durchgefärbtes Feinsteinzeug • Gres Porcelánico Fino Coloreado en Masa • Гомогенный мелкозернистый Керамогранит



MAQU Uniche Ostuni Mosaico Spaccatella 28,4x59,4 (1)
MAQZ Uniche Ostuni Mosaico Spaccatella Strutt. 28,4x59,4 (1)



MAQV Uniche Cadiz Mosaico Spaccatella 28,4x59,4 (1)
MAR0 Uniche Cadiz Mosaico Spaccatella Strutt. 28,4x59,4 (1)



MAQW Uniche Arles Mosaico Spaccatella 28,4x59,4 (1)
MAR1 Uniche Arles Mosaico Spaccatella Strutt. 28,4x59,4 (1)



MAQX Uniche Avignone Mosaico Spaccatella 28,4x59,4 (1)
MAR2 Uniche Avignone Mosaico Spaccatella Strutt. 28,4x59,4 (1)

(1) Mosaico assemblato su rete in fibra di vetro • Mosaic mesh - mounted on fibreglass • Mosaïque montée sur filet en fibre de verre • Auf Glasfasernetz geklebtes Mosaik • Mosaico enmallado sobre fibra de vidrio • Мозаика, собранная на сетке из стекловолокна

(6) Battiscopa ottenuto da taglio del fondo • Skirting cut from plain tile • Plinthe obtenue par découpe du fond • Aus Grundfliese geschnittener Sockel • Rodapié obtenido mediante corte del fondo • Плинтус, полученный методом нарезания фоновой плитки

Pezzi Speciali Special Trims Pièces Spéciales Formteile Piezas Especiales Специальные Изделия	ELEMENTO AD		BATTISCOPA	Imballi Packing Verpackungen Emballages Embalajes Упаковки	Pezzi Pieces Stck Pièces Piezas Штуки	Mq Sq. Mt Qm Mq Кв. м	Kg Kr	Scatole Box Karton Boite Caja Коробки	Mq Sq. Mt Qm Mq Кв. м	Kg Kr	Spessore Thickness Stärke Epaisseur Espesor Толщина
	ELLE 15x60x4*	ELLE 20x40x4*	7x60 (6)								
Ostuni	MAQR	MFA0	MAQK	60x120 Rettificato	2	1,44	31,13	36	51,84	1.120,62	9,5
Cadiz	MAQP	MFA2	MAQH	60x120 Velvet Rettificato	2	1,44	35,17	36	51,84	1.266,15	9,5
Arles	MAQN	MFA3	MAQJ	60x120 Strutturato Rettificato	2	1,44	31,23	36	51,84	1.124,27	9,5
Avignone	MAQS	MFA4	MAQL	60x120 - 20mm Rettificato	1	0,72	35	36	25,92	1.260	20
				60x60 Rettificato	3	1,08	22	40	43,20	880,02	9,5
				60x60 Velvet Rettificato	3	1,08	25,50	40	43,20	900	9,5
				60x60 Strutturato Rettificato	3	1,08	22,50	40	43,20	900	9,5
				30x60 Rettificato	6	1,08	23	48	51,84	1.103,92	9,5
				30x60 Velvet Rettificato	6	1,08	23	48	51,84	1.103,92	9,5
				30x60 Strutturato Rettificato	6	1,08	23	48	51,84	1.103,92	9,5
				30x30 Rettificato	12	1,08	24	40	43,20	960	9,5
				30x30 Velvet Rettificato	12	1,08	24	40	43,20	960	9,5
				30x30 Strutturato Rettificato	12	1,08	24	40	43,20	960	9,5
				20x40 Strutturato	13	1,04	18,26	54	56,16	986,13	9
				20x20 Strutturato	26	1,04	19	54	56,16	1.025,94	9
				28,4x59,4 Mosaico Spaccatella	4	0,67	18	27	18,22	486	9,5
				7x60 Battiscopa	15	9,0 ml	15	-	-	-	9,5
				15x60x4 Elemento a L	4	0,36	8	-	-	-	-
				20x40x4 Elemento a L Strutt.	6	0,48	11,35	-	-	-	-

* Superficie Strutturata • Textured surface • Surface Structurée
• Strukturierte Oberfläche • Superficie Estructurada • Структурированная поверхность



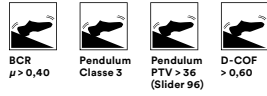
Grande Wood Look Rovere Francese Satin
MAQ4 Uniche Avignone Strutt. Rett. 60x60
MAR2 Uniche Avignone Mosaico Spaccatella Rett. 28,4x59,4

Uniche20

- Gres Fine Porcellanato Colorato in Massa • Colorbody Fine Porcelain Stoneware • Grès Cérame Fin Coloré dans la Masse • Durchgefärbtes Feinsteinzeug • Gres Porcelánico Fino Coloreado en Masa • Гомогенный мелкозернистый Керамогранит

Outdoor
60x120 - 20mm

Rettificato Monocalibro • Rectified Monocaliber
• Calibre Unique • Rektifiziert Monokaliber •
Rectificado monocallibre • Ректифицированный
монокалиберный



Conforme • According to • Conforme •
Gemäß • Conforme • Соответствует
UNI EN 14411 - G B1a

Formati • Sizes • Formats • Formate •
Formatos • Форматы



60x120 - 20mm Strutturato



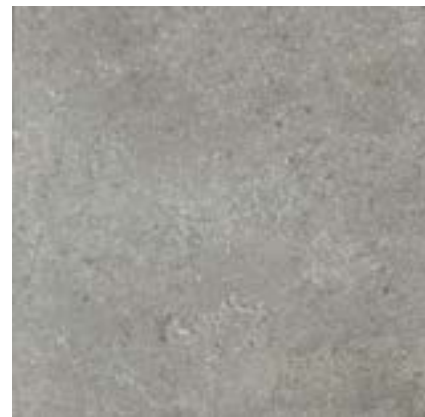
MAR4
Uniche20 Ostuni 60x120



MAR5
Uniche20 Cadiz 60x120



MAR6
Uniche20 Arles 60x120



MAR7
Uniche20 Avignone 60x120

Pezzi Speciali Special Trims Pièces Spéciales Formteile Piezas Especiales Специальные Изделия	COPRIMURETTO Copping tile 40x120	ELEMENTO L Rectified L-edging tile 15x120x4	CANALINA Gutter tile 15x60x8	BORDO U U-edging tile 15x60x15	CORDOLO L L-kerb tile 15x60x20	GRIGLIA Grid tile 15x60
---	---	--	---	---	---	--------------------------------------

Lavorazione Rompigoccia Non-drip edge	SU 3 LATI On 3 sides	SU 2 LATI LUNGI On the 2 long sides					
Uniche20 Ostuni	MAUE	MAUK	MAS2	MAWR	MAWL	MAWF	MAX1
Uniche20 Cadiz	MAUH	MAUN	MAS3	MAWS	MAWM	MAWG	MAX2
Uniche20 Arles	MAUG	MAUM	MAS5	MAWT	MAWN	MAWH	MAX3
Uniche20 Avignone	MAUF	MAUL	MAS7	MAWU	MAWP	MAWJ	MAX4

Pezzi Speciali Special Trims Pièces Spéciales Formteile Piezas Especiales Специальные Изделия	GRADONE Step tile 40x120			
---	---------------------------------------	--	--	--

Lavorazione Latì Taglio+Assemblaggio Edges produced by cutting + assembly-Seitenbearbeitung	1 LATO LUNGO On long side only	LATO LUNGO + SX Long side + L	LATO LUNGO + DX Long side + R	LATO LUNGO + SX + DX Long side + R + L
Uniche20 Ostuni	MAT3	MAT9	MATF	MATL
Uniche20 Cadiz	MAT4	MATD	MATJ	MATP
Uniche20 Arles	MAT5	MATC	MATH	MATN
Uniche20 Avignone	MAT6	MATA	MATG	MATM

Pezzi Speciali Special Trims Pièces Spéciales Formteile Piezas Especiales Специальные Изделия	ALZATA Riser tile 20x120	GRADONE BORDO TORO NON SMALTATO RETT. Unglazed bullnose step tile 60x120
---	---------------------------------------	---

Lavorazione Latì Taglio+Assemblaggio Edges produced by cutting + assembly-Seitenbearbeitung	NESSUN LATO No shaped edges	ENTRABI LATI CORTI Both short sides	DX/SX RIBALTABILE R/L Reversible	SOLO LATO LUNGO long side only
Uniche20 Ostuni	MATY	MAU3	MAU8	MATR
Uniche20 Cadiz	MAU1	MAU6	MAUC	MATU
Uniche20 Arles	MAU0	MAU5	MAUA	MATV
Uniche20 Avignone	MATZ	MAU4	MAU9	MATT

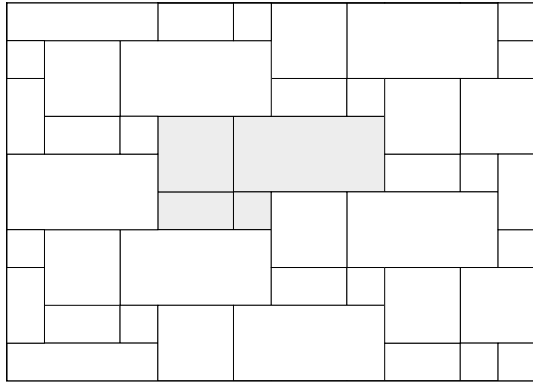
Tutti i pezzi speciali sono su richiesta e sono coordinabili ai fondi rettificati. Gli imballi vengono calcolati sulla base del quantitativo ordinato. • All special pieces are supplied to order and can be matched with the rectified plain tiles. Packaging is calculated on the basis of the quantity ordered. • Alle Formteile sind auf Anfrage erhältlich und mit den rektifizierten Grundfliesen kombinierbar. Die Verpackung wird auf der Grundlage der Bestellmenge berechnet. • Toutes les pièces spéciales sont fabriquées sur demande et coordonnées aux fonds rectifiés. Les emballages sont calculés en fonction de la quantité commandée. • Todas las piezas especiales se entregan bajo pedido y se pueden coordinar con los fondos rectificados. Los embalajes se calculan según las cantidades encargadas en los pedidos. • Все специальные изделия производятся на заказ и сочетаются с обрезаемой фоновой плиткой. Упаковки рассчитываются на основе заказанного количества.

Imballi Packaging Verpackungen Emballages Embalajes Упаковки	Pezzi Pieces Stck Pièces Piezas Штуки	Mq Sq. Mt Qm Mq Kv . м	Kg Kr	Scatole Box Karton Boite Caja Коробки	Mq Sq. Mt Qm Mq Kv . м	Kg Kr	Spessore Thickness Stärke Épaisseur Espesor Толщина
60x120 - 20mm	1	0,72	35,00	36	25,92	1.260,00	20,00

Consigli di posa

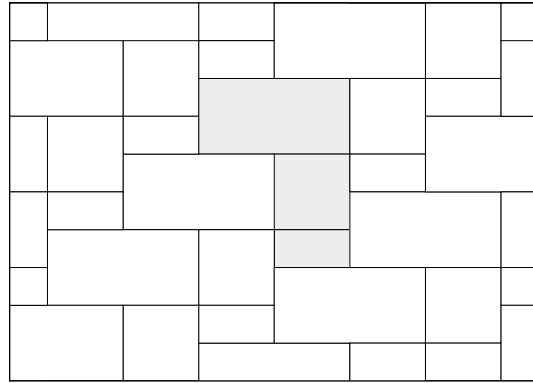
- Laying suggestions • Ratschläge für die Verlegung • Conseils de pose • Consejos de colocación • Рекомендации по укладке

30x30 • 30x60 • 60x60 • 60x120



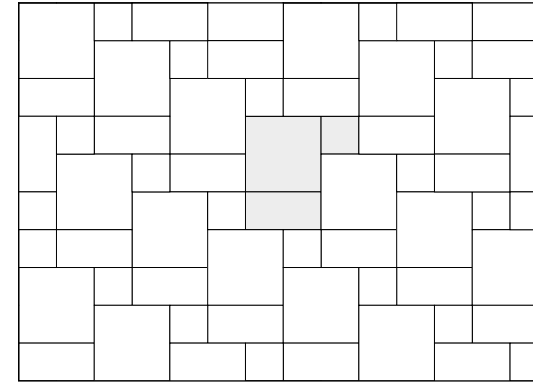
Formato Size Format Format Formato Форматом	Larghezza Width Largeur Format Format Formato Форматом	Lunghezza Length Longueur Format Format Formato Форматом	% Sup. al Mq % Sur. per sqm % Sur. par m ² % Fläche pro qm % Sup. por m ² Поверхность на кв. м	Pezzi al Mq Pièces per sqm Pièces par m ² Stückzahl pro qm Piezas por m ² Штук на кв. м
30x30	30	30	6,7	0,74
30x60	30	60	13,3	0,72
60x60	60	60	26,6	0,72
60x120	60	120	53,4	0,72

30x60 • 60x60 • 60x120



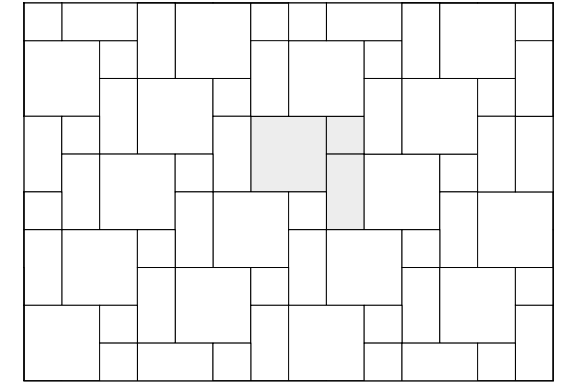
Formato Size Format Format Formato Форматом	Larghezza Width Largeur Format Format Formato Форматом	Lunghezza Length Longueur Format Format Formato Форматом	% Sup. al Mq % Sur. per sqm % Sur. par m ² % Fläche pro qm % Sup. por m ² Поверхность на кв. м	Pezzi al Mq Pièces per sqm Pièces par m ² Stückzahl pro qm Piezas por m ² Штук на кв. м
30x60	30	60	14,0	0,8
60x60	60	60	29,0	0,8
60x120	60	120	57,0	0,8

30x30 • 30x60 • 60x60



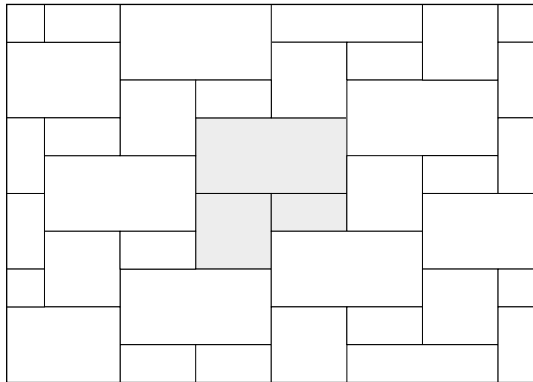
Formato Size Format Format Formato Форматом	Larghezza Width Largeur Format Format Formato Форматом	Lunghezza Length Longueur Format Format Formato Форматом	% Sup. al Mq % Sur. per sqm % Sur. par m ² % Fläche pro qm % Sup. por m ² Поверхность на кв. м	Pezzi al Mq Pièces per sqm Pièces par m ² Stückzahl pro qm Piezas por m ² Штук на кв. м
30x30	30	30	14,3	1,59
30x60	30	60	28,6	1,59
60x60	60	60	57,1	1,59

30x30 • 30x60 • 60x60



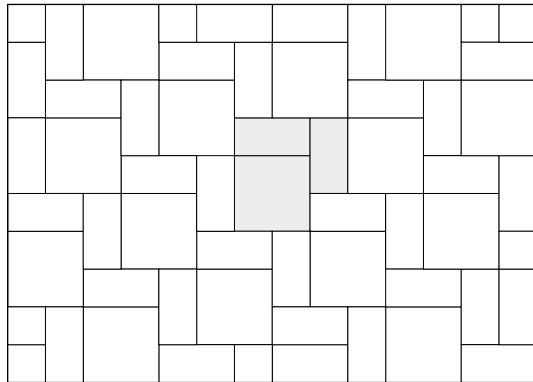
Formato Size Format Format Formato Форматом	Larghezza Width Largeur Format Format Formato Форматом	Lunghezza Length Longueur Format Format Formato Форматом	% Sup. al Mq % Sur. per sqm % Sur. par m ² % Fläche pro qm % Sup. por m ² Поверхность на кв. м	Pezzi al Mq Pièces per sqm Pièces par m ² Stückzahl pro qm Piezas por m ² Штук на кв. м
30x30	30	30	14,3	1,59
30x60	30	60	28,6	1,59
60x60	60	60	57,1	1,59

30x60 • 60x60 • 60x120



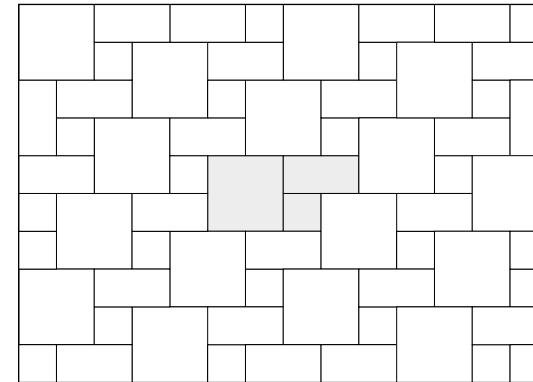
Formato Size Format Format Formato Форматом	Larghezza Width Largeur Format Format Formato Форматом	Lunghezza Length Longueur Format Format Formato Форматом	% Sup. al Mq % Sur. per sqm % Sur. par m ² % Fläche pro qm % Sup. por m ² Поверхность на кв. м	Pezzi al Mq Pièces per sqm Pièces par m ² Stückzahl pro qm Piezas por m ² Штук на кв. м
30x60	30	60	14,0	0,8
60x60	60	60	29,0	0,8
60x120	60	120	57,0	0,8

30x60 • 60x60



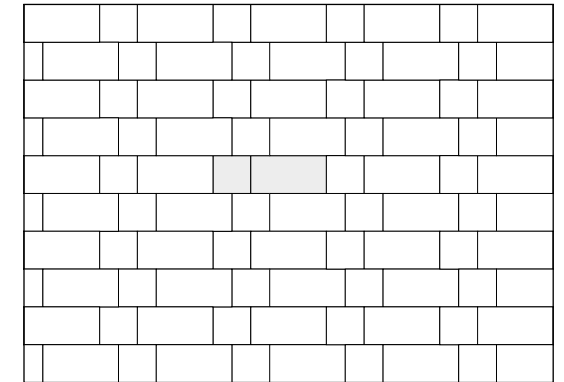
Formato Size Format Format Formato Форматом	Larghezza Width Largeur Format Format Formato Форматом	Lunghezza Length Longueur Format Format Formato Форматом	% Sup. al Mq % Sur. per sqm % Sur. par m ² % Fläche pro qm % Sup. por m ² Поверхность на кв. м	Pezzi al Mq Pièces per sqm Pièces par m ² Stückzahl pro qm Piezas por m ² Штук на кв. м
30x60	30	60	49,9	2,7
60x60	60	60	50,1	1,4

30x30 • 30x60 • 60x60



Formato Size Format Format Formato Форматом	Larghezza Width Largeur Format Format Formato Форматом	Lunghezza Length Longueur Format Format Formato Форматом	% Sup. al Mq % Sur. per sqm % Sur. par m ² % Fläche pro qm % Sup. por m ² Поверхность на кв. м	Pezzi al Mq Pièces per sqm Pièces par m ² Stückzahl pro qm Piezas por m ² Штук на кв. м
30x30	30	30	14,3	1,59
30x60	30	60	28,6	1,59
60x60	60	60	57,1	1,59

30x30 • 30x60





Formato Size Format Format Formato Форматом	Larghezza Width Largeur Format Format Formato Форматом	Lunghezza Length Longueur Format Format Formato Форматом	% Sup. al Mq % Sur. per sqm % Sur. par m ² % Fläche pro qm % Sup. por m ² Поверхность на кв. м	Pezzi al Mq Pièces per sqm Pièces par m ² Stückzahl pro qm Piezas por m ² Штук на кв. м
30x30	30	30	33,3	3,70
30x60	30	60	66,7	3,70


Simbologia

– Symbols • Symboles • Symbole • Symbole • Символы


 Pavimento matt • Matt flooring • Revêtement de sol mat • Matter Bodenbelag • Pavimento mate • Матовый пол


 Rivestimento matt • Matt wall tiling • Revêtement de mur mat • Matte Wandverkleidung • Revestimiento mate • Матовая облицовка


 Resistenza al gelo • Frost proof • Résistance au gel • Frostbeständigkeit • Resistencia a la helada • Морозостойкая


 Resistenza all'abrasione profonda • Deep abrasion resistance • Résistance à l'abrasion profonde • Tiefenabriebfestigkeit • Resistencia a la abrasión profunda • Устойчивость к глубокому истиранию


R Resistenza allo scivolamento. Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli • Slip resistance. Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces • Résistance à la glissance. Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes • Rutschhemmung. Böden für Arbeitsräume und Arbeitszonen mit rutschfester Oberfläche • Resistencia al deslizamiento. Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas • Повышенный коэффициент противоскольжения. Покрытия для рабочих помещений и рабочих участков, имеющих скользкие поверхности

 Coefficiente di attrito medio • Mean coefficient of friction • Coefficient de frottement moyen • Mittlerer Reibungskoeffizient • Coeficiente de roce medio • Coeficiente de roce medio • Средний коэффициент трения Norma di riferimento • Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для справки • D.M. N°236 14/6/89

 Resistenza allo scivolamento • Slip resistance • Résistance à la glissance • Rutschhemmung • Resistencia al deslizamiento • Спротивление скольжению Norma di riferimento • Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для справки • UNE 41901:2017 Ex DB SUA (Actual)

 Resistenza allo scivolamento. I PTV dichiarati a catalogo sono determinati utilizzando lo slider 96. • Slip resistance. The PTVs stated in the catalogue are determined using slider 96. • Résistance à la glissance. Les PTV déclarés dans le catalogue ont été déterminés avec le patin 96. • Rutschhemmung. Die im Katalog ausgewiesenen PTV-Werte wurden unter Verwendung des Gleiters 96 ermittelt. • Resistencia al deslizamiento. Los PTV declarados en el catálogo se han determinado utilizando la zarapa de dureza 96. • Спротивление скольжению. Заявленные в каталоге значения маятникового теста (PTV) определяются с использованием слайдера 96. Norma di riferimento • Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для справки • BSEN13036-4:2011


 Resistenza allo scivolamento • Slip resistance • Résistance au glissement • Rutschhemmung • Resistencia al deslizamiento • Спротивление скольжению Norma di riferimento • Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для справки • ANSI A326.3:2017

 Resistenza allo scivolamento • Slip resistance • Résistance au glissement • Rutschhemmung • Resistencia al deslizamiento • Спротивление скольжению Norma di riferimento • Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для справки • AS 4586-2013-Appendix A

V4 **Sostanziale/random - V4:** Variazioni irregolari da piastrella a piastrella. Una piastrella può differire totalmente nell'aspetto superficiale e colore da un'altra. Si consiglia di visionare la gamma cromatica prima della selezione del materiale • **Substantial/random variation - V4:** random differences from tile to tile. One tile may have totally different texture and colour from another. The colour range should be viewed before selecting the material • **Variation importante/random - V4:** variations irrégulières entre les carreaux. L'aspect et la couleur peuvent être complètement différents d'un carreau à l'autre. Il est recommandé de consulter la gamme des couleurs avant de sélectionner le matériel • **Stark/Zufällig - V4:** Wesentliche Variationen von Fliese zu Fliese. Eine Fliese kann sich in Aussehen und Farbe komplett von einer anderen unterscheiden. Es wird empfohlen, das Farbsortiment vor der Auswahl des Materials zu prüfen • **Sustancial/aleatoria - V4:** variaciones irregulares entre un azulejo y otro. Un azulejo puede ser completamente diferente de otro en el aspecto superficial y el color. Es aconsejable visualizar la gama cromática antes de seleccionar el material • **Существенные отличия/произвольный цвет - V4:** неоднородные изменения на разных плитках. Каждая плитка может полностью отличаться по виду поверхности и цвету от другой. Перед отбором материала рекомендуется просмотреть цветовую гамму.

G Materiali consigliati per locali sottoposti a sollecitazioni all'abrasione medio pesanti come: case individuali, commerciale leggero • Materials suitable for rooms subject to medium-heavy abrasion, such as detached houses and light-traffic commercial buildings • Matériaux recommandés pour des locaux soumis à des contraintes d'abrasion moyennes et fortes : pavillons, espaces commerciaux soumis à un trafic léger, etc • Empfohlene Materialien für Räume mit mittlerer Abriebbeanspruchung wie Einfamilienhäuser, Gewerbebereiche mit leichter Beanspruchung • Materiales aconsejados para locales sometidos a una abrasión de mediana y fuerte intensidad como: casas unifamiliares, actividades comerciales con tránsito limitado • Materiales recomendados para помещений, подверженных средне-тяжелому абразивному воздействию, как-то: частные дома, коммерческие объекты с небольшой интенсивностью хождения.

H Materiali consigliati per sollecitazioni all'abrasione relativamente forti in ambienti anche non protetti da agenti graffianti, sia pubblici che privati • Materials suitable for situations of relatively hard abrasion in environments without protection against scratching, both public and private • Matériaux recommandés pour des locaux soumis à des fortes contraintes d'abrasion, même non protégés contre les agents abrasifs, aussi bien dans le secteur public que dans le secteur privé • Empfohlene Materialien für Bodenbeläge im Objekt- und Wohnbereich mit stärkerer Abriebbeanspruchung und ohne Schutz gegen kratzende Verschmutzung • Materiales aconsejados para ambientes, tanto públicos como privados, sometidos a una abrasión relativamente fuerte y no protegidos de agentes que rayan • Materiales recomendados para relativamente fuerte y no protegidos de agentes que rayan • Materiales recomendados para относительно сильного абразивного воздействия в помещениях, даже не защищенных от царапающих агентов, как общественного, так и частного использования.

 Alcuni battiscopa non sono resistenti al gelo, si consiglia la posa nei soli ambienti interni • Some skirting tiles are not frost-proof, we recommend indoor applications only • Quelques plinthes ne résistent pas au gel et leur pose n'est donc conseillée que dans des locaux internes • Einige Sockelleisten sind nicht frostbeständig; wir empfehlen die Verlegung ausschließlich in Innenräumen • Algunos rodapiés no son resistentes al hielo, se aconseja usarlos sólo en interiores • Некоторые плинтусы не морозостойкие, поэтому их укладка рекомендуется лишь только во внутренних помещениях.

Certificazioni

– Certifications • Certifications • Zertifizierungen • Certificaciones • Сертификации

Qualità e Ambiente • Quality and Environment • La Qualité et l'environnement • Qualität und Umwelt • Calidad y Ambiente • Качество и Окружающая Среда

La filosofia di Marazzi è da sempre improntata al conseguimento di un prodotto tecnicamente all'avanguardia e dagli elevati standard qualitativi ed estetici. Marazzi è stata una delle prime aziende operanti nel settore ad aver ottenuto nel 1994 la certificazione ISO 9001 del proprio sistema di gestione della Qualità aziendale, dalla progettazione e sviluppo del prodotto, ai processi produttivi e alle attività di servizio. Marazzi dedica una grandissima attenzione all'ambiente, con la consapevolezza di dover gestire, con un approccio attivo, le problematiche derivanti dalla presenza produttiva sul territorio. Nel 2003 ha certificato il proprio sistema di gestione Ambientale secondo la norma ISO 14001. La sicurezza del personale è di fondamentale importanza per l'azienda, che cerca il miglioramento continuo attraverso costanti verifiche e controlli, investimenti e formazione, con il coinvolgimento diretto dei lavoratori. L'impegno di Marazzi è dimostrato dalla certificazione ISO 45001 del sistema di gestione della Salute e Sicurezza sul Lavoro.

Marazzi's philosophy has always been geared towards achieving a technically advanced product with high quality and aesthetic standards.

Marazzi was one of the first firms in the industry to obtain ISO 9001 certification, in 1994, for its quality management system, from product design and development to production processes and service activities. Marazzi pays considerable attention to the environment, conscious of its duty to take an active approach to managing the problems that derive from manufacturing in the area. In 2003, its environmental management system was certified according to the ISO 14001 standard. Employee safety is of fundamental importance for the company, which strives towards continuous improvement through constant tests and checks, investments and training, directly involving workers. Marazzi's commitment is demonstrated by the ISO 45001 certification for the occupational health and safety management system.

Fidèle à sa philosophie, Marazzi a pour objectif de fabriquer un produit technique d'avant-garde et d'atteindre une qualité et une esthétique maximales.

Marazzi a été l'une des premières entreprises du secteur à obtenir en 1994 la certification ISO 9001 pour son système de management de la qualité : des activités de conception et développement du produit aux processus de production, en passant par les services. Marazzi fait preuve d'un vif intérêt pour l'environnement, consciente qu'une démarche active est nécessaire pour gérer les problèmes occasionnés par sa présence sur le territoire. En 2003, l'entreprise a certifié son système de management environnemental selon la norme ISO 14001. Elle accorde une importance fondamentale à la sécurité du personnel et, pour cette raison, vise à une optimisation continue en mettant en œuvre des contrôles et audits fréquents, des investissements et des initiatives de formation avec la participation directe des travailleurs. Marazzi prouve son engagement par la certification ISO 45001 de son système de management de la santé et de la sécurité au travail. Im Vordergrund der Philosophie von Marazzi steht von jeher das Streben nach einem technisch wegweisenden Produkt und hohen

qualitativen wie ästhetischen Standards.

Marazzi ist als eines der ersten Unternehmen der Branche bereits seit 1994 nach ISO 9001 zertifiziert. Die Zertifizierung umfasst die Produktplanung und -entwicklung, die Fertigungsprozesse und die technologieintensiven Produkte und Services. Umweltschutz wird bei Marazzi groß geschrieben. Deshalb geht das Unternehmen proaktiv mit den Problemen um, die sich aus der Produktionstätigkeit für den Standort und seine Einwohnergemeinschaft ergeben. Im Jahr 2003 erlangte es die Zertifizierung für das Umweltmanagementsystem nach der Norm ISO 14001. Die Arbeitssicherheit ist von grundlegender Bedeutung für Marazzi. Das belegt ein kontinuierlicher Verbesserungsprozess mit konstanten Prüfungen und Kontrollen, Investitionen und Schulungsmaßnahmen unter direkter Einbeziehung der Mitarbeiter. Marazzi erlangte in Anerkennung dieser Anstrengungen die Zertifizierung des Arbeits- und Gesundheitsschutzmanagements nach ISO 45001.

La filosofía de Marazzi siempre se ha orientado hacia la consecución de un producto de vanguardia en lo técnico y de elevados estándares en lo cualitativo y lo estético.

Marazzi fue una de las primeras empresas del sector en obtener, en 1994, la certificación ISO 9001 de su sistema de gestión de la calidad empresarial, desde el diseño y el desarrollo de los productos hasta los procesos de producción y las actividades de prestación de servicios. Marazzi dedica una extraordinaria atención al medio ambiente, consciente de que ha de gestionar con una actitud proactiva los problemas derivados de la presencia productiva en el territorio. En 2003 certificó su sistema de gestión medioambiental con arreglo a la norma ISO 14001. La seguridad del personal es de fundamental importancia para la empresa, que trata de mejorar continuamente por medio de controles y comprobaciones constantes, inversiones y formación, e involucrando de manera directa a los trabajadores. El compromiso de Marazzi en este sentido queda demostrado con la obtención de la certificación ISO 45001 de su sistema de gestión de la salud y la seguridad en el trabajo.

Принципы работы компании Marazzi всегда нацелены на производство технически передовой продукции, с высокими стандартами качества и эстетики. Marazzi была одной из первых компаний в этой отрасли, получившей в 1994 году сертификат соответствия стандарту ISO 9001 своей Системы менеджмента качества, охватывающей весь процесс: от проектирования и развития продукции до производственных процессов и деятельности по обслуживанию. Marazzi уделяет огромное внимание окружающей среде, осознавая, что она должна иметь активный подход к решению проблем, связанных с наличием производства на территории. В 2003 году она сертифицировала свою Систему экологического менеджмента на соответствие стандарту ISO 14001. Безопасность персонала имеет фундаментальную важность для компании, которая непрерывно работает над улучшениями, постоянно осуществляя проверки и контроль, инвестиции и подготовку при непосредственном участии сотрудников. Предпринимаемые Marazzi усилия подтверждаются сертификатом ISO 45001 Системы охраны здоровья и обеспечения безопасности труда.





Marazzi Group S.r.l. ha provveduto ad assolvere agli obblighi derivanti dalla Marcatura CE per i suoi prodotti. La documentazione commerciale relativa è consultabile da parte dei distributori, professionisti ed utilizzatori sul proprio sito web www.marazzi.it • Marazzi Group S.r.l. has fulfilled all CE Marking requirements for its products. Relevant commercial documentation is available for distributors, professionals and users on the company website www.marazzi.it • Marazzi Group S.r.l. a rempli les conditions requises pour le Marquage CE de ses produits. Les distributeurs, les professionnels et les utilisateurs peuvent consulter la documentation commerciale correspondante sur notre site Internet, à l'adresse suivante www.marazzi.it • Marazzi Group S.r.l. ist darauf bedacht, den Pflichten nachzukommen, die sich aus der CE-Kennzeichnung für ihre Produkte ergeben. Die entsprechenden Unterlagen können von Händlern, Fachleuten und Verbrauchern auf der unternehmenseigenen Website www.marazzi.it eingesehen werden • Marazzi Group S.r.l. ha cumplido con las obligaciones derivadas del Marcado CE de sus productos. Los distribuidores, profesionales y usuarios pueden consultar la documentación comercial correspondiente en el sitio Internet de la sociedad: www.marazzi.it • Компания "Marazzi Group S.r.l." обеспечила выполнение обязательств в связи с маркировкой ЕС для своей продукции. Дистрибьюторы, специалисты и потребители могут ознакомиться с соответствующей коммерческой документацией на сайте компании www.marazzi.it.



La certificazione francese QB UPEC offre all'utente una garanzia: assicura che i prodotti consegnati, recanti i loghi QB UPEC, siano conformi a quanto previsto dalla norma NF EN 14411 secondo le presenti regole di certificazione e che tali prodotti possiedano le caratteristiche d'uso definite nel disciplinare CSTB «Specifiche tecniche per la classificazione UPEC dei rivestimenti ceramici per pavimenti». Le quattro lettere indicano rispettivamente:
 U: resistenza all'usura da calpestio
 P: resistenza meccanica agli spostamenti di oggetti mobili e fissi
 E: comportamento in presenza di acqua
 C: resistenza agli agenti chimici correnti
 Idoneità delle piastrelle ceramiche alla posa su piedini.
 La lista completa e aggiornata dei prodotti certificati è visionabile sul sito www.cstb.fr. Per qualsiasi ulteriore informazione contattare Marazzi Group.

French QB UPEC certification provides the user with a quality guarantee: it confirms that the products delivered, marked with the QB UPEC logos, comply with the prerequisites of the NF EN 14411 standard in accordance with the current certification rules and that they have the performance characteristics specified in the CSTB (Centre Scientifique et Technique du Bâtiment - Scientific and Technical Centre for Building) "Technical Specifications for the UPEC Classification of Ceramic Floor Coverings". The four letters refer to:
 U: resistance to foot traffic wear
 P: mechanical resistance to the shifting of movable and fixed objects
 E: resistance to water
 C: resistance to commonly used chemicals
 Suitability of ceramic tiles for installation on pedestals.
 The full, up-to-date list of certified products can be viewed at www.cstb.fr. Please contact the Marazzi Group for any further information

La certification française QB UPEC représente une garantie pour l'utilisateur. En effet, elle atteste la conformité des produits marqués QB UPEC aux spécifications de la norme NF EN 14411 selon les présentes règles de certification. Elle garantit également que ces produits possèdent les caractéristiques d'usage établies dans le cahier de CSTB « Revêtements de sol céramiques - Spécifications techniques pour le classement UPEC ». Les quatre lettres indiquent respectivement :
 U - Usure à la marche
 P - Résistance mécanique au déplacement d'objets mobiles et fixes
 E - Comportement à l'eau
 C - Tenue aux agents chimiques ordinaires
 Aptitude des carreaux céramiques à une mise en œuvre sur plots.
 La liste complète et à jour des produits certifiés peut être consultée sur le site www.cstb.fr. Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter Marazzi Group.

Die französische QB UPEC Zertifizierung garantiert dem Endkunden, dass die mit dem Logo QB UPEC gekennzeichneten Artikel den Bestimmungen der Norm NF EN 14411 gemäß den Zertifizierungsregelungen entsprechen und die Gebrauchseigenschaften besitzen, die vom Merkblatt des CSTB (Centre Scientifique et Technique du Bâtiment - Wissenschaftliches und technisches Zentrum für Bauwesen) „Technische Vorschriften für die QB UPEC Klassifizierung von keramischen Bodenbelägen“ festgelegt sind. Die vier Buchstaben bezeichnen jeweils:
 U: Trittschallbedingte Abnutzung
 P: Eindrucksuren durch Mobiliar und sonstige fest installierte oder mobile Einrichtungen (Objekte)
 E: Verhalten gegenüber Wasser
 C: Verhalten gegenüber Chemikalien
 Eignung der keramischen Fliesen zur Verlegung auf Stelzlager.
 Die komplette und aktualisierte Liste der zertifizierten Produkte ist im Internet auf www.cstb.fr einsehbar. Für ausführliche Informationen kontaktieren Sie bitte die Marazzi Group.

La certificación francesa QB UPEC le ofrece al usuario la garantía de que los productos entregados que lleven los logotipos QB UPEC resultan conformes con lo previsto por la norma NF EN 14411 de acuerdo con las presentes reglas de certificación y que tales productos poseen las características de uso referidas en el reglamento del CSTB (Centro Científico y Técnico de la Construcción de Francia) denominado «Especificaciones técnicas para la clasificación UPEC de revestimientos cerámicos para pavimentos». Respectivamente, las cuatro letras indican:
 U: resistencia a la abrasión provocada por el tránsito peatonal
 E: resistencia mecánica al desplazamiento de objetos móviles y fijos
 E: comportamiento en presencia de agua
 C: resistencia a los productos químicos de uso común.
 Idoneidad de las baldosas cerámicas para la colocación sobre soportes.
 La lista completa y actualizada de los productos certificados se puede consultar accediendo al sitio web www.cstb.fr. Para más información pueden ponerse en contacto con Marazzi Group.

Французский сертификат QB UPEC предлагает клиенту следующую гарантию: подтверждает, что поставленная продукция, имеющая логотип QB UPEC, соответствует нормам NF EN 14411 по существующим правилам сертификации, и что данная продукция обладает характеристиками по эксплуатации, определенными в правилах CSTB "Технические спецификации для классификации QB UPEC керамических материалов для настила полов". Четыре буквы сокращения обозначают:
 U: износостойкость при хождении
 P: механическая стойкость к передвижению передвижных и неподвижных предметов
 E: поведение при наличии воды
 C: стойкость к воздействию химических веществ
 Пригодность керамической плитки для укладки на опоры.
 Полный обновленный перечень сертифицированных продуктов приводится на сайте www.cstb.fr. За любой другой информацией обращайтесь в Marazzi Group.



Green Building Council Italia

Marazzi Group S.r.l. è socio del Green Building Council Italia, associazione che promuove la cultura dell'edilizia sostenibile, energeticamente efficiente, rispettosa dell'ambiente, contribuendo a migliorare la qualità della vita dei cittadini attraverso lo standard di certificazione LEED® • Marazzi Group S.r.l. is a member of the Green Building Council Italia, an association that promotes sustainable, energy efficient and environmentally friendly building, helping to improve people's quality of life with the LEED® standards and certification • Marazzi Group S.r.l. est membre du GBC Italia (Green Building Council Italia) qui est une association dont l'objectif est de favoriser la diffusion d'une culture du bâtiment durable énergétiquement efficace, respectueuse de l'environnement en sensibilisant l'opinion publique sur son impact sur la qualité de la vie des citadins, au travers du système de certification LEED® • Marazzi Group S.r.l. ist Mitglied des Green Building Council Italien, ein Verband, der die Kultur des nachhaltigen und energieeffizienten, umweltverträglichen Bauens fördert, indem zur Lebensqualität der Mitmenschen durch die LEED® -Zertifizierungsstandards beigetragen wird • Marazzi Group S.r.l. es socio del Green Building Council Italia, asociación que promueve la cultura de la construcción sostenible, energéticamente eficiente y respetuosa con el medio ambiente, contribuyendo a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos a través del estándar de certificación LEED® • Marazzi Group S.r.l. является членом ассоциации Green Building Council Italia, которая продвигает культуру экоустойчивого энергосберегающего строительства, щадящего окружающую среду, и способствует улучшению качества жизни граждан посредством сертификационного стандарта LEED®.



Greenguard

La Certificazione GREENGUARD GOLD garantisce che un prodotto soddisfi alcuni degli standard internazionali più rigorosi ed esaustivi in relazione alle basse emissioni di composti organici volatili (COV) in ambienti interni. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito <http://spot.ulprospector.com> • GREENGUARD GOLD certification ensures that a product has met some of the world's most rigorous and comprehensive standards for low emissions of volatile organic compounds (VOCs) into indoor air. For further information: <http://spot.ulprospector.com> • La certification GREENGUARD GOLD atteste qu'un produit est conforme à quelques-unes des normes les plus sévères et les plus complètes au monde en matière d'émissions dans l'air intérieur de composés organiques volatils (COV). Pour de plus amples informations, visitez le site: <http://spot.ulprospector.com> • Die GREENGUARD GOLD-Zertifizierung bescheinigt, dass ein Produkt die weltweit strengsten und umfassendsten Obergrenzen für die Emission von flüchtigen organischen Verbindungen (VOCs) in die Innenraumluft einhält. Weitere Informationen sind auf der Website des Umweltsiegels zu finden: <http://spot.ulprospector.com> • La certificación GREENGUARD GOLD garantiza que un producto cumple con algunas de las normas más estrictas y exhaustivas del mundo en materia de bajas emisiones de compuestos orgánicos volátiles (COV) al aire en espacios cerrados. Más información disponible en el sitio de la marca: <http://spot.ulprospector.com> • То сертификат GREENGUARD GOLD гарантирует, что продукция удовлетворяет один из наиболее строгих и всеохватывающих стандартов в мире по низкому выделению летучих органических соединений в воздухе помещений. Более подробную информацию можно получить на сайте знака Эколейбл: <http://spot.ulprospector.com>



SASO

SASO-ISO 13006 è lo standard implementato da SASO (Saudi Arabian Standards Organization), l'Organizzazione degli Standard Sauditi, per l'esportazione di piastrelle in Arabia Saudita. Saudi Quality Mark (SQM) è il marchio concesso ai prodotti che rispondono agli standard sauditi. • SASO-ISO 13006 is the standard implemented by SASO (Saudi Arabian Standards Organization) for the export of tiles to Saudi Arabia. The Saudi Quality Mark (SQM) is the mark granted to products which meet Saudi quality standards. • SASO-ISO 13006 es el estándar implementado por la SASO (Saudi Arabian Standards Organization), la Organización de Normas Saudí, para la exportación de azulejos a Arabia Saudí. Saudi Quality Mark (SQM) es la marca concedida a los productos que cumplen con este estándar. • SASO-ISO 13006 ist die von SASO (Saudi Arabian Standards Organization), der Saudiarabischen Normenbehörde für den Export von Fliesen nach Saudiarabien eingeführte Norm. Saudi Quality Mark (SQM) ist das Siegel für Produkte, welche die saudiarabischen Normen erfüllen. • SASO-ISO 13006 est la norme mise en œuvre par la SASO (Saudi Arabian Standards Organisation, l'organisme de normalisation saoudien) pour l'exportation de carreaux vers l'Arabie saoudite. La marque de qualité saoudienne (Saudi Quality Mark, SQM) est la marque accordée aux produits qui répondent aux normes saoudiennes. • SASO-ISO 13006 — это стандарт, внедренный SASO (Организацией по стандартизации Саудовской Аравии), Саудовской организацией по стандартизации, для экспорта плитки в Саудовскую Аравию. Знак качества Саудовской Аравии (SQM) — это знак, присваиваемый продукции, соответствующей саудовским стандартам.



Marazzi Group S.r.l. ha provveduto ad assolvere agli obblighi derivanti dalla Marcatura UKCA, relativa al mercato UK, per i suoi prodotti. La documentazione commerciale relativa è consultabile da parte dei distributori, professionisti ed utilizzatori nell'area download del sito web www.marazzi.it • Marazzi Group S.r.l. has fulfilled the obligations arising from the UKCA Marking, relating to the UK market, for its products. The relevant commercial documentation can be consulted by distributors, professionals, and users in the download area of the website www.marazzigroup.it • Marazzi Group S.r.l. a rempli les obligations dérivées du marquage UKCA, relatif au marché britannique, pour ses produits. La documentation commerciale pertinente peut être consultée par les distributeurs, les professionnels et les utilisateurs dans la zone de téléchargement de ce site web www.marazzi.it • Die Marazzi Group S.r.l. hat für ihre Produkte die Verpflichtungen erfüllt, die sich aus der UKCA-Kennzeichnung für den britischen Markt ergeben. Die entsprechende kommerzielle Dokumentation kann von Händlern, Fachleuten und Nutzern im Download-Bereich dieser Website eingesehen werden www.marazzi.it • Marazzi Group S.r.l. ha cumplido con las obligaciones derivadas del Marcado UKCA, relativas al mercado británico, para sus productos. Los distribuidores, los profesionales y los usuarios pueden consultar la documentación comercial correspondiente en la zona de descargas de este sitio web www.marazzi.it • Marazzi Group S.r.l. выполнила обязательства по маркировке своей продукции UKCA для рынка Великобритании. Дистрибьюторы, специалисты и пользователи могут ознакомиться с соответствующей коммерческой документацией в разделе загрузок на сайте www.marazzi.it



La Certificazione CCC, introdotta nel 2002, interessa sia i prodotti di importazione che quelli di produzione Cinese destinati a quel mercato. Le informazioni sulla Certificazione CCC riguardano in generale la sicurezza e la salute, con particolare riferimento, nel caso delle piastrelle di ceramica, alle sole piastrelle in Gres Porcellanato, con un assorbimento minore o uguale allo 0,5%. La Certificazione si ottiene attraverso l'intervento di istituti appositamente accreditati dalle Autorità Cinesi, tutti con sede in Cina • CCC certification, introduced in 2002, is applicable to all products imported into and manufactured in China for sale on the Chinese market. The information specified by CCC certification generally concerns health and safety and, regarding ceramic tiles in particular, specifically refers only to tiles in porcelain stoneware with absorption equal to or lower than 0.5%. The certification is issued by bodies specially accredited by the Chinese authorities, which are all based in China • Instauree en 2002, la certification CCC concerne aussi bien les produits d'importation que ceux fabriqués en Chine et destinés à ce marché. En general, les informations de la certification CCC portent sur la sécurité et la santé. En ce qui concerne les carrelages céramiques, seuls les carreaux en gres cérame, dont l'absorption est inférieure ou égale à 0,5%, font l'objet d'une attention particulière. La certification est délivrée par des organismes accrédités expressément par les autorités chinoises. Les sièges de ces organismes sont tous en Chine • Die im Jahr 2002 eingeführte CCC-Zertifizierung betrifft sowohl importierte Produkte als auch solche aus chinesischer Herstellung, die für diesen Markt bestimmt sind. Die CCC-Zertifizierung betrifft im allgemeinen Sicherheit und Gesundheit, mit besonderem Bezug bei Keramikfliesen auf Feinsteinzeugfliesen mit einer Wasseraufnahme von weniger als oder gleich 0,5%. Die Zertifizierung erfolgt durch von den chinesischen Behörden zugelassene Stellen, die ihren Sitz in China haben • La certificación CCC, introducida en 2002, concierne tanto a los productos de importación como a los de fabricación china destinados a ese mercado. La información sobre la certificación CCC se refiere en general a la seguridad y a la salud, con especial referencia, en el caso de los azulejos y baldosas de cerámica, a los azulejos y las baldosas de gres porcelánico, con una absorción inferior o igual al 0,5%. Dicha certificación se obtiene a través de la intervención de organismos acreditados por las autoridades chinas, todos ellos con sede en China • Сертификация CCC, введенная в 2002 году, касается как импортируемой продукции, так и китайской, предназначенной для внутреннего рынка. Сведения, предусмотренные сертификацией CCC, касаются в основном безопасности и охраны здоровья и, в частности, относятся к плитке из керамического гранита с водопоглощением равным или ниже 0,5%. Данный сертификат выдается учреждениями, специально аккредитованными Китайскими властями, и расположенными на территории Китая.

Certificazioni

– Certifications • Certifications • Zertifizierungen • Certificaciones • Сертификации



Declare label

Declare è un programma volontario di autodichiarazione che ha l'obiettivo di portare l'industria dei materiali da costruzione verso prodotti più sani e più ecologici, grazie alla comunicazione trasparente degli ingredienti. I prodotti autodichiarati di Marazzi Group sono classificati "Red List Free", ovvero non contengono ingredienti presenti nella "Red List" del Living Building Challenge:

- nessuna sostanza chimica che inquina l'ambiente
- nessuna sostanza chimica bioaccumulabile lungo la catena alimentare che possa raggiungere concentrazioni tossiche
- nessuna sostanza chimica dannosa per i lavoratori nella produzione e nell'edilizia

Contribuisce al raggiungimento dei crediti LEED

Declare label

Declare is a voluntary self-declaration programme that aims to steer the building materials industry towards healthier, more eco-friendly products through transparent ingredient disclosure.

Marazzi Group's self-declared products are classified as "Red List Free", i.e. they do not contain any ingredients on the Living Building Challenge "Red List":

- no chemicals that pollute the environment
- no chemicals that bio-accumulate up the food chain until they reach toxic concentrations
- no chemicals that harm construction and factory workers

The declare label program contributes to achieving LEED credits

Label Declare

Declare est un programme d'autodéclaration volontaire dont l'objectif est de faire évoluer l'industrie des matériaux de construction vers des produits plus sains et plus écologiques grâce à une déclaration transparente des ingrédients. Les produits autodéclarés de Marazzi Group sont classés « Red List Free », ce qui signifie qu'ils ne contiennent aucun ingrédient figurant sur la liste rouge du Living Building Challenge, le programme international de certification des bâtiments durables :

- pas de produits chimiques qui polluent l'environnement
- pas de substance chimique bioaccumulable le long de la chaîne alimentaire pouvant atteindre des concentrations toxiques
- pas de produits chimiques nocifs pour les travailleurs de la production et de la construction

Le programme « declare label » contribue à l'obtention de crédits LEED

Deklarationsetikett (Declare Label)

Declare ist ein freiwilliges Eigenerklärungsprogramm, das darauf abzielt, die Baustoffbranche durch Transparenz bei der Angabe der Inhaltsstoffe zu gesundheits- und umweltfreundlicheren Produkten zu bewegen.

Die mit Eigenerklärung versehenen Produkte der Marazzi Group sind als „Red-List-Free“ eingestuft, d.h. sie enthalten keine Inhaltsstoffe, die in der roten Liste der Living Building Challenge enthalten sind:

- keine Chemikalien, die schädlich für die Umwelt sind
- keine bioakkumulierbaren Chemikalien in der Lebensmittelkette, die giftige Konzentrationen erreichen können
- keine Chemikalien mit schädlichen Auswirkungen für Arbeitnehmer in der Produktion und im Baugewerbe

Das Programm „ declare label „ trägt zum Erreichen von LEED-Credits bei

Etiqueta Declare

«Declare» es un programa voluntario de autodeclaración cuyo objetivo es orientar la industria de los materiales de construcción hacia productos más sanos y ecológicos, por medio de la comunicación transparente de los ingredientes. Los productos autodeclarados por Marazzi Group se clasifican como «Red List Free», es decir, que no contienen ingredientes presentes en la lista roja o «Red List» del programa de certificación de construcción sostenible «Living Building Challenge»:

- sin sustancias químicas que contaminan el medioambiente
- sin sustancias químicas bioacumulables a lo largo de la cadena alimentaria que puedan alcanzar concentraciones tóxicas
- sin sustancias químicas nocivas para los trabajadores de la producción y la construcción

El programa " declare label " contribuye a la obtención de créditos LEED

Этикетка Declare

Declare - это программа добровольной сертификации, целью которой является подталкивание промышленности строительных материалов к выпуску более здоровой и экологичной продукции путем прозрачного указания всех ингредиентов.

Продукция, на которую Marazzi Group составляет декларацию, классифицирована как "Red List Free", то есть, в ней отсутствуют ингредиенты, перечисленные в «красном списке» программы Living Building Challenge:

- полное отсутствие загрязняющих природу химических веществ
- полное отсутствие химических веществ, которые имеют тенденцию к биоаккумуляции по пищевой цепочке и могут достичь токсичной концентрации

• полное отсутствие химических веществ, наносящих вред здоровью людей во время производства и использования строительных материалов

Позволяет получить баллы по системе LEED

EPD (Environmental Product Declaration)




Marazzi Group ha valutato gli impatti ambientali legati ai propri prodotti lungo tutto il loro ciclo di vita, a partire dall'estrazione e lavorazione delle materie prime fino al recupero dei rifiuti di demolizione. I risultati di questa analisi LCA (life cycle assessment), condotta secondo le norme internazionali della serie ISO 14040, sono pubblicati nella dichiarazione ambientale di prodotto EPD (ISO 14025 e EN 15804) che contribuisce al raggiungimento di crediti per la certificazione LEED. • Marazzi Group has assessed its products' environmental impact throughout their life cycle, from extraction and processing of the raw materials through to the recycling of demolition spoil. The findings of this LCA (Life Cycle Assessment), performed in accordance with the ISO 14040 series international standards, have been published in the Environmental Product Declaration (ISO 14025 and EN 15804), contributing to the attainment of LEED certification credits. • Marazzi Group a évalué les impacts de ses produits sur l'environnement pendant tout leur cycle de vie, depuis l'extraction et la transformation des matières premières jusqu'à la récupération des déchets de démolition. Les résultats de cette analyse du cycle de vie (ACV), menée selon les normes internationales ISO 14040, sont publiés dans la Déclaration environnementale de produit (DEP) (selon les normes ISO 14025 et EN 15804) qui contribue à l'obtention des crédits pour la certification LEED. • Die Marazzi Group hat die Umweltwirkung der eigenen Produkte im Verlauf ihres gesamten Lebenszyklus beurteilt, beginnend bei der Rohstoffgewinnung und -verarbeitung bis hin zur Wiederverwertung von Bauschutt. Die Ergebnisse dieser Ökobilanz (Life Cycle Assessment, LCA) nach der internationalen Normenreihe ISO 14040 wurden in der Umwelt-Produktdeklaration EPD gemäß ISO 14025 und EN 15804 veröffentlicht, die zur Zuerkennung von Punkten für die Zertifizierung nach dem Zertifizierungssystem LEED beiträgt. • Marazzi Group ha evaluado el impacto ambiental relacionado con sus productos a lo largo de todo su ciclo de vida, desde la extracción y la transformación de las materias primas hasta la valorización de los residuos de la construcción y demolición. Los resultados de este análisis de ciclos de vida LCA (life cycle assessment), realizado de acuerdo con las normas internacionales de la serie ISO 14040, han sido publicados en la declaración ambiental de producto EPD (ISO 14025 y EN 15804) que contribuye a la obtención de los créditos para la certificación de sostenibilidad en la construcción LEED. • Marazzi Group оценила воздействие на окружающую среду своей продукции в течение всего ее жизненного цикла, начиная с добычи и переработки сырья и вплоть до повторной переработки строительного мусора. Результаты этого анализа LCA (оценка жизненного цикла), проведенного в соответствии с международными нормами из серии ISO 14040, опубликованы в Экологической декларации продукции EPD (ISO 14025 и EN 15804), которая способствует получению кредитов для выдачи сертификата LEED.

HPD (Health Product Declaration)

Marazzi Group realizza i propri prodotti utilizzando materie prime di origine naturale, come argille, feldspati, sabbie e pigmenti inorganici. Per garantire la trasparenza delle informazioni, l'Azienda pubblica l'HPD (Health Product Declaration), un'autodichiarazione sulla composizione chimica del prodotto, che permette all'utilizzatore di verificare il grado e la tipologia di pericolosità associata ai singoli componenti dei prodotti da costruzione. L'HPD viene riconosciuta all'interno dei crediti LEED. • Marazzi Group manufactures its products using raw materials of natural origin, such as clays, feldspars, sands and inorganic pigments. To guarantee transparency of information, the Company publishes an HPD (Health Product Declaration), a self-declaration on the chemical composition of the product, which allows users to assess the degree and type of hazard associated with individual components of construction products. The HPD is recognised within the LEED credits system. • Marazzi Group fabrique ses produits à partir de matières premières d'origine naturelle, comme des argiles, des feldspaths, des sables et des pigments inorganiques. Pour garantir la transparence des informations, l'entreprise publie une FDES (Fiche de déclaration sanitaire du produit) : il s'agit d'une autodéclaration sur la composition chimique du produit qui permet à l'utilisateur de vérifier le degré et le type de danger associés aux différents composants des produits de construction. La FDES figure dans les crédits LEED. • Marazzi Group setzt für die Herstellung ihrer Produkte Rohstoffe natürlichen Ursprungs wie Ton, Feldspat, Sand und anorganische Pigmente ein. Zur Gewährleistung transparenter Informationen veröffentlicht das Unternehmen die HPD-Deklaration (Health Product Declaration), eine Eigenerklärung zur chemischen Zusammensetzung des Produkts, wodurch der Verbraucher das Ausmaß und die Art der gesundheitlichen Auswirkungen im Zusammenhang mit den Inhaltsstoffen der Bauprodukte prüfen kann. Die HPD trägt zur Erlangung der LEED-Punkte bei. • Marazzi Group realizza sus productos utilizando materias primas de origen natural, tales como arcillas, feldspatos, arenas y pigmentos inorgánicos. Para garantizar la transparencia de la información, la empresa publica una HPD (Health Product Declaration): una autodeclaración acerca de la composición química del producto mediante la cual el usuario puede comprobar el nivel y el tipo de peligro relacionados con cada componente de los productos de construcción. La HPD está reconocida en el ámbito de los créditos LEED. • Marazzi Group выпускает свою продукцию из сырья натурального происхождения, такого как глина, полевые шпаты, песок и неорганические пигменты. Для гарантии прозрачности информации компания публикует декларацию безопасности продукции HPD (Health Product Declaration), корпоративное заявление о химическом составе продукции, которое позволяет пользователю проверить степень и тип опасности, связанной с отдельными компонентами строительных материалов. Декларация HPD признается в рамках кредитов LEED.





Caratteristiche Tecniche

- Technical Features • Caracteristiques Techniques • Technische Eigenschaften • Características Técnicas • Технические Характеристики

Metodo di prova • Testing method • Méthode d'essai • Prüfmethode • Método de prueba • Method испытания	Unità di misura • Measurement unit • Unité de mesure • Maßeinheit • Unidad de medida • Единица измерения	Valori Tipici Medi • Average Typical Values • Valeurs Moyennes Typiques • Typische Durchschnittswerte • Valores Típicos Medios • Средние Типичные Значения	Valori limite previsti • Established limits • Valeurs limites Prévues • Vorgesehene Grenzwerte • Valores limite previstos • Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento • Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для
 Assorbimento d'acqua in % • Water absorption in % • Absorption d'eau en % • Wasseraufnahme in % • Absorción de agua en % • Водопоглощение %			≤ 0,5	
	ISO 10545-3	%	≤ 0,05	Valore massimo singolo 0,6% Maximum single value 0,6% Valeur unique maximale 0,6% Höchsster Einzelwert 0,6% Valor único máximo 0,6% Максимальное отдельное значение 0,6%
 Dimensioni • Dimensions • Dimensions • Abmessungen • Dimensiones • Размеры			N ≥ 15 cm	
Lunghezza e Larghezza (a) • Length and width • Longueur et largeur • Länge und Breite • Longitud y anchura • Длина и ширина			(max 5 mm)	
Lunghezza e Larghezza (b) • Length and width • Longueur et largeur • Länge und Breite • Longitud y anchura • Длина и ширина			± 0,6% ± 2 mm	
Spessore • Thickness • Epaisseur • Stärke • Espesor • Толщина			± 5% ± 0,5 mm	UNI EN 14411-G
	ISO 10545-2	mm		Conforme alla norma Conforme • Complies with the standards • Conforme aux normes. • Anforderungen erfüllt. • Conforme con las normas. • Соответствует норме.
Rettilineità degli spigoli • Edge straightness • Rectitude des arêtes • Geradlinigkeit der Kanten • Rectitud de los cantos • Прямолинейность кромок			± 0,5% ± 1,5 mm	
Ortogonalità • Orthogonality • Orthogonalité • Rechtwinkligkeit • Ortogonalidad • Ортогональность			± 0,5% ± 2 mm	
Planarità (c) • Flatness • Planéité • Ebenföchigkeit • Planeidad • Плоскостность			± 0,5% ± 2 mm	
Aspetto • Appearance • Aspekt • Aspect • Aspecto • Внешний вид			≥ 95%	
 Resistenza alla flessione • Bending strength • Résistance à la flexion • Biegefestigkeit • Resistencia a la flexión • Сопротивление изгибу	ISO 10545-4			

(a) **Differenza ammissibile tra dimensione di fabbricazione e dimensione nominale** • Permissible difference between work size and nominal size • Différence admissible entre la dimension de fabrication et la dimension nominale. • Zulässige Differenz zwischen Werksmaß und Nennmaß • Diferencia admisible entre medida de fabricación y medida nominal. • Допустимая разница между фактическим размером изделия и номинальным

(b) **Deviazione ammissibile in % oppure mm della dimensione media di una singola piastrella (2 o 4 lati) dalla dimensione di fabbricazione** • Permissible % or mm variation in the average size of a single tile (2 or 4 sides) from the work size • Déviation admissible en % ou en mm de la dimension moyenne d'un seul carreau (2 ou 4 côtés) par rapport à la dimension de fabrication Zulässige Abweichung, in % oder mm, der mittleren • Größe einer Einzelfiese (2 oder 4 Seiten) vom Werksmaß / En porcentaje, desviación admisible del tamaño medio de un solo azulejo (2 o 4 lados) con respecto a la medida de fabricación • Допустимое отклонение в % или в мм среднего размера каждой плитки (2 или 4 стороны) от фактических размеров.



Metodo di prova • Testing method • Méthode d'essai • Prüfmethode • Método de prueba • Method испытания	Unità di misura • Measurement unit • Unité de mesure • Maßeinheit • Unidad de medida • Единица измерения	Valori Tipici Medi • Average Typical Values • Valeurs Moyennes Typiques • Typische Durchschnittswerte • Valores Típicos Medios • Средние Типичные Значения	Valori limite previsti • Established limits • Valeurs limites Prévues • Vorgesehene Grenzwerte • Valores limite previstos • Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento • Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для
Modulo di rottura • Modulus of rupture • Module de rupture • Biegefestigkeit • Módulo de rotura • Прочность на изгиб	N/mm ²		≥ 45	R≥35 Valore singolo minimo 32 • Minimum single value 32 • Valeur unique minimale 32 • Geringer Einzelwert 32 • Valor único mínimo 32 • Минимальное отдельное значение 32
Sforzo di rottura • Breaking strenght • Force de rupture • Bruchkraft • Esfuerzo de rotura • Предел прочности	N		≥ 1300	≥ 1300
Resistenza all'abrasione superficiale • Resistance to surface abrasion • Résistance à l'abrasion superficielle • Abriebfestigkeit • Resistencia a la abrasión superficial • Стойкость к поверхностному истиранию	Metodo interno • Internal method • Interne Methode • Méthode interne • Método interno • Внутренний метод	Classe interna • Internal class • Interne Klassifizierung • Classe interne • Clase interna • Внутренний класс	G-H	
 Resistenza all'abrasione profonda • Resistance deep abrasion • Résistance à l'abrasion profonde • Tiefenabriebfestigkeit • Resistencia a la abrasión profunda • Устойчивость к глубокому истиранию	ISO 10545-6	mm ³	120-150	≤ 175
 Resistenza al gelo • Frost resistance • Résistance au gel • Frostbeständigkeit • Resistencia a la helada • Морозостойкость	ISO 10545-12		Conforme • According to • Conforme • Gemäß • Conforme • Соответствует	UNI EN 14411-G Prova superata secondo la norma EN ISO 10545-1. • Test passed in accordance with the EN ISO 10545-1 standard. • Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1. • Prüfung gemäss EN ISO 10545-1 bestanden. • Prueba superada de conformidad con la norma EN ISO 10545-1. • Пройдено испытание на соответствие стандарту EN ISO 10545-1.
 Resistenza agli sbalzi termici • Thermal shock resistance • Résistance aux écarts de température • Temperaturwechselbeständigkeit • Resistencia al choque térmico • Стойкость к тепловым перепадам	ISO 10545-9		Conforme • According to • Conforme • Gemäß • Conforme • Соответствует	Prova superata secondo la norma EN ISO 10545-1. • Test passed in accordance with the EN ISO 10545-1 standard. • Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1. • Prüfung gemäss EN ISO 10545-1 bestanden. • Prueba superada de conformidad con la norma EN ISO 10545-1. • Пройдено испытание на соответствие стандарту EN ISO 10545-1.
 Coefficiente di dilatazione termica lineare • Linear thermal expansion coefficient • coefficient linéaire de dilatation thermique • Linearer Wärmeausdehnungskoeffizient • Coeficiente de dilatación térmica lineal • Коэффициент линейного теплового расширения	ISO 10545-8	x10 ⁻⁶ /°C	≤ 9	Valore dichiarato • Value declared • Valeur déclarée • Erklärter wert • Valor declarado • Заявленное значение

(c) **c.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura del centro, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione e.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura dello spigolo, in % oppure mm, in rapporto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti. w. Deviazione massima ammissibile dello svergolamento, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione.** • c.c. Maximum permissible deviation, in % or mm, in the centre curvature from the diagonal calculated on the basis of the work size e.c. Maximum permissible deviation, in % or mm, in the edge curvature from the corresponding work size w. Maximum permissible deviation in warpage, in % or mm, from the diagonal calculated on the basis of the work size. • c.c. Déviation maximale admissible de la courbure du centre, en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculée selon les dimensions de fabrication. e.c. Déviation maximale admissible de la courbure de l'angle, en % ou en mm, par rapport aux dimensions de fabrication correspondantes. w. Déviation maximale admissible du voile en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculée selon les dimensions de fabrication. • c.c. Maximal zulässige Abweichung der Mittelpunktwölbung, in % oder mm, bezogen auf die über das Werksmaß berechnete Diagonale e.c. Maximal zulässige Abweichung der Kantenvölbung, in % oder mm, bezogen auf das zugehörige Werksmaß w. Maximal zulässige Abweichung der Windschiefe, in % oder mm, bezogen auf die über das Werksmaß berechnete Diagonale. • c.c. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible de la curvatura de la esquina con respecto a las medidas de fabricación correspondientes. w. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible del abarquillamiento con respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación. • c.c. Максимальное допустимое отклонение изгиба центра в % или в мм относительно диагонали, рассчитанное по фактическим размерам e.c. Максимальное допустимое отклонение изгиба кромок в % или в мм по отношению к соответствующим фактическим размерам. w. Максимальное допустимое отклонение перекоса в % или в мм по отношению к диагонали, рассчитанное по фактическим размерам.

Caratteristiche Tecniche

- Technical Features • Caracteristiques Techniques • Technische Eigenschaften • Características Técnicas • Технические Характеристики

Metodo di prova • Testing method • Méthode d'essai • Prüfmethode • Método de prueba • Метод испытания	Unità di misura • Measurement unit • Unité de mesure • Maßeinheit • Unidad de medida • Единица измерения	Valori Tipici Medi • Average Typical Values • Valeurs Moyennes Typiques • Typische Durchschnittswerte • Valores Tipicos Medios • Средние Типичные Значения	Valori limite previsti • Established limits • Valeurs limites Prévues • Vorgesehene Grenzwerte • Valores limite previstos • Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento • Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для
 Resistenza alle macchie • Stain resistance • Résistance aux taches • Fleckenbeständigkeit • Resistencia a las manchas • Стойкость к пятнообразованию		Classe 5 • Class 5 • Classe 5 • Klasse 5 • Categoria 5 • Класс 5	Classe 3 minimo • Class 3 minimum • Classe 3 minimum • Mind. Klasse 3 • Categoria 3 minimo • Минимум Класс 3	
	ISO 10545-14			
 Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e sali per piscina • Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts • Résistance aux produits chimiques d'usage domestique et sels pour piscine • Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Zusätze für Schwimmbäder • Resistencia a los productos químicos para uso doméstico y sales para piscina • Стойкость к бытовым химическим средствам и солям для бассейнов		A	B Minimo • B Minimum • B Minimum • B Minimum • В минимальный	UNI EN 1441-G
	ISO 10545-13			
Resistenza agli acidi ed alle basi • Resistance to acids and bases • Résistance aux acides et aux bases • Säure- und Laugenbeständigkeit • Resistencia a los ácidos y a las bases • Стойкость к кислотам и щелочам		LA-LB HA-HB	Valore dichiarato • Value declared • Valeur déclarée • Erklärter wert • Valor declarado • Заявленное значение	
 Resistenza dei colori alla luce • Colour resistance to light exposure • Résistance des couleurs à la lumière • Lichtechtheit der Farben • Resistencia de los colores a la exposición de la luz • Светостойкость цветов		Conforme • According to • Conforme Gemäß • Conforme • Соответствует	Non devono presentare apprezzabili alterazioni di colore. • No sample must show noticeable colour modifications. • Aucun échantillon ne doit présenter d'altérations appréciables de couleur. • Kein Muster darf sichtbare Farbveränderungen aufweisen. • Ninguna muestra ha de presentar alteraciones apreciables de color. • Не должны обнаруживать существенные изменения цвета.	
	DIN 51094			
 Resistenza allo scivolamento • Slip resistance • Résistance au glissement • Rutschhemmung • Resistencia al deslizamiento • Сопротивление проскальзыванию			da R9 a R13 • from R9 to R13 • de R9 à R13 • von R9 bis R13 • de R9 a R13 • от R9 до R13	DIN 51130 DGUV Regel 108-003*
Uniche Nat.	RAMP METHOD	R10		
Uniche Strutt.		R11		

Metodo di prova • Testing method • Méthode d'essai • Prüfmethode • Método de prueba • Метод испытания	Unità di misura • Measurement unit • Unité de mesure • Maßeinheit • Unidad de medida • Единица измерения	Valori Tipici Medi • Average Typical Values • Valeurs Moyennes Typiques • Typische Durchschnittswerte • Valores Tipicos Medios • Средние Типичные Значения	Valori limite previsti • Established limits • Valeurs limites Prévues • Vorgesehene Grenzwerte • Valores limite previstos • Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento • Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для
 Resistenza allo scivolamento • Slip resistance • Résistance au glissement • Rutschhemmung • Resistencia al deslizamiento • Сопротивление проскальзыванию	RAMP METHOD		da A a C from A to C de A à C von A bis C de A a C от A до C	DIN 51097 GUV 26.17**
Uniche Nat.		B		
Uniche Strutt.		C		
 Resistenza allo scivolamento • Slip resistance • Résistance au glissement • Rutschhemmung • Resistencia al deslizamiento • Сопротивление скольжению			0 - 24 Scivoloso • Slippery • Rutschig • Glissant • Resbaladizo • Скользящий 25 - 35 Scivolosità moderata • Moderately slippery • Mäßige Rutschgefahr • Glissance modérée • Deslizamiento moderado • Умеренная скользкость ≥ 36 Basso rischio scivolamento • Low slipping risk • Geringe Rutschgefahr • Risque de glissement faible • Bajo riesgo de deslizamiento • Низкий риск скольжения	BS 7976-2:2002 / BS EN 13036-4:2011
Uniche Nat./Strutt.		PTV > 36		
Uniche Nat.	Pendulum	Classe 2 / Class 2 / Classe 2 Klasse 2 / Categoria 2 / Класс 2		UNE 41901:2017 EX DB SUA (actual)
Uniche Strutt.		Classe 3 / Class 3 / Classe 3 Klasse 3 / Categoria 3 / Класс 3		
Uniche Nat. P3		Declared Classification of the pedestrian surface materials according to the Wet Pendulum Test	da P0 a P5 from P0 to P5 de P0 à P5 von P0 bis P5 de P0 a P5 от P0 до P5	AS 4586-2013 Appendix A
Uniche Strutt. P4				
Uniche Nat./Strutt.	Digital Tribometer (D-COF)	> 0,42	> 0,42	ANSI A326.3:2017
Uniche Nat./Strutt.	B.C.R.	μ > 0,40	μ > 0,40	D.M. N°236 14/6/89

N Dimensione nominale (cm) • Nominal dimension (cm) • Dimension nominale (cm) • Nennmaß (cm) • Dimensión nominal (cm) • Номинальный размер (cm)




* **Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli. • Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces. • Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes. • Fußböden in Arbeitsräumen und Arbeitsbereichen mit Rutschgefahr. • Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas. • Плиты в рабочих помещениях и рабочих зонах со скользкими поверхностями.**

** **Pavimentazioni per zone bagnate con calpestio a piedi scalzi. • Flooring for wet areas to be walked on barefoot. • Sols pour zones mouillées avec piétinement pieds nus. • Bodenbeläge in nassbelasteten Barfußbereichen. • Pavimentaciones para zonas mojadas donde se camina con pies descalzos. • Плиты для влажных зон, предназначенные для хождения по ним босиком.**

Caratteristiche Tecniche 20mm





- Technical Features • Caracteristiques Techniques • Technische Eigenschaften • Características Técnicas • Технические Характеристики

Характеристики

	Metodo di prova • Testing method • Méthode d'essai • Prüfmethode • Método de prueba • Метод испытания	Unità di misura • Measurement unit • Unité de mesure • Maßeinheit • Unidad de medida • Единица измерения	Valori Tipici Medi • Average Typical Values • Valeurs Moyennes Typiques • Typische Durchschnittswerte • Valores Típicos Medios • Средние Типичные Значения	Valori limite previsti • Established limits • Valeurs limites Prévues • Vorgesehene Grenzwerte • Valores límite previstos • Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento • Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для
 Assorbimento d'acqua in % • Water absorption in % • Absorption d'eau en % • Wasseraufnahme in % • Absorción de agua en % • Водопоглощение %	ISO 10545-3	%	≤ 0,5	Valore massimo singolo 0,6% Maximum single value 0,6% Valeur unique maximale 0,6% Höchstwert Einzelwert 0,6% Valor único máximo 0,6% Максимальное отдельное значение 0,6%	
 Dimensioni • Dimensions • Dimensions • Abmessungen • Dimensiones • Размеры				N ≥ 15 cm	
Lunghezza e Larghezza (a) • Length and width • Longueur et largeur • Länge und Breite • Longitud y anchura • Длина и ширина			± 2%	(max 5 mm)	
Lunghezza e Larghezza (b) • Length and width • Longueur et largeur • Länge und Breite • Longitud y anchura • Длина и ширина			± 0,6%	± 2 mm	
Spessore • Thickness • Epaisseur • Stärke • Espesor • Толщина			± 0,5%	± 0,5 mm	UNI EN 14411-G
Rettilineità degli spigoli • Edge straightness • Rectitude des arêtes • Geradlinigkeit der Kanten • Rectitud de los cantos • Прямолинейность кромок	ISO 10545-2	mm %	Conforme alla norma Complies with the standards Conforme aux normes. Anforderungen erfüllt. • Conforme con las normas. • Соответствует норме.		
Ortogonalità • Orthogonality • Orthogonalité • Rechtwinkligkeit • Ortogonalidad • Ортогональность			± 0,5%	± 2 mm	
Planarità (c) • Flatness • Planéité • Ebenförmigkeit • Planeidad • Плоскостность			± 0,5%	± 2 mm	
Aspetto • Appearance • Aspekt • Aspect • Aspecto • Внешний вид				≥ 95%	
 Resistenza alla flessione • Bending strength • Résistance à la flexion • Biegefestigkeit • Resistencia a la flexión • Сопротивление изгибу	ISO 10545-4				

(a) **Differenza ammissibile tra dimensione di fabbricazione e dimensione nominale** • Permissible difference between work size and nominal size • Différence admissible entre la dimension de fabrication et la dimension nominale. • Zulässige Differenz zwischen Werksmaß und Nennmaß • Diferencia admisible entre medida de fabricación y medida nominal. • Допустимая разница между фактическим размером изделия и номинальным





(b) **Deviazione ammissibile in % oppure mm della dimensione media di una singola piastrella (2 o 4 lati) dalla dimensione di fabbricazione** • Permissible % or mm variation in the average size of a single tile (2 or 4 sides) from the work size • Déviation admissible en % ou en mm de la dimension moyenne d'un seul carreau (2 ou 4 côtés) par rapport à la dimension de fabrication Zulässige Abweichung, in % oder mm, der mittleren Größe einer Einzelfliese (2 oder 4 Seiten) vom Werksmaß / En porcentaje, desviación admisible del tamaño medio de un solo azulejo (2 o 4 lados) con respecto a la medida de fabricación • Допустимое отклонение в % или в мм среднего размера каждой плитки (2 или 4 стороны) от фактических размеров.



	Metodo di prova • Testing method • Méthode d'essai • Prüfmethode • Método de prueba • Метод испытания	Unità di misura • Measurement unit • Unité de mesure • Maßeinheit • Unidad de medida • Единица измерения	Valori Tipici Medi • Average Typical Values • Valeurs Moyennes Typiques • Typische Durchschnittswerte • Valores Típicos Medios • Средние Типичные Значения	Valori limite previsti • Established limits • Valeurs limites Prévues • Vorgesehene Grenzwerte • Valores límite previstos • Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento • Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для
Modulo di rottura • Modulus of rupture • Module de rupture • Biegefestigkeit • Módulo de rotura • Прочность на изгиб		N/mm ²	≥ 45	R _a 35	
Sforzi di rottura • Breaking strenght • Force de rupture • Bruchkraft • Esfuerzo de rotura • Предел прочности		N	≥ 11.000	≥ 1300	
Resistenza all'urto • Shock resistance • Résistance aux chocs • Schlagfestigkeit • Resistencia al impacto • Ударпрочность	ISO 10545-5		0,83	Valore dichiarato • Value declared • Valeur déclarée • Erklärter wert • Valor declarado • Заявленное значение	
 Resistenza all'abrasione profonda • Resistance deep abrasion • Résistance à l'abrasion profonde • Tiefenabriebfestigkeit • Resistencia a la abrasión profunda • Устойчивость к глубокому истиранию	ISO 10545-6	mm ³	120-150	≤ 175	
 Resistenza al gelo • Frost resistance • Résistance au gel • Frostbeständigkeit • Resistencia a la helada • Морозостойкость	ISO 10545-12		Conforme • According to • Conforme • Gemäß • Conforme • Соответствует	Prova superata secondo la norma EN ISO 10545-1. • Test passed in accordance with the EN ISO 10545-1 standard. • Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1. • Prüfung gemäss EN ISO 10545-1 bestanden. • Prueba superada de conformidad con la norma EN ISO 10545-1. • Пройдено испытание на соответствие стандарту EN ISO 10545-1.	UNI EN 14411-G
 Resistenza agli sbalzi termici • Thermal shock resistance • Résistance aux écarts de température • Temperaturwechselbeständigkeit • Resistencia al choque térmico • Стойкость к тепловым перепадам	ISO 10545-9		Conforme • According to • Conforme • Gemäß • Conforme • Соответствует	Prova superata secondo la norma EN ISO 10545-1. • Test passed in accordance with the EN ISO 10545-1 standard. • Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1. • Prüfung gemäss EN ISO 10545-1 bestanden. • Prueba superada de conformidad con la norma EN ISO 10545-1. • Пройдено испытание на соответствие стандарту EN ISO 10545-1.	
 Coefficiente di dilatazione termica lineare • Linear thermal expansion coefficient • coefficient linéaire de dilatation thermique • Linearer Wärmeausdehnungskoeffizient • Coeficiente de dilatación térmica lineal • Коэффициент линейного теплового расширения	ISO 10545-8	x10 ⁻⁶ /°C	≤ 9	Valore dichiarato • Value declared • Valeur déclarée • Erklärter wert • Valor declarado • Заявленное значение	

(c) **c.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura del centro, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione e.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura dello spigolo, in % oppure mm, in rapporto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti. w. Deviazione massima ammissibile dello svergolamento, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione.** • c.c. Maximum permissible deviation, in % or mm, in the centre curvature from the diagonal calculated on the basis of the work size e.c. Maximum permissible deviation, in % or mm, in the edge curvature from the corresponding work size w. Maximum permissible deviation in warpage, in % or mm, from the diagonal calculated on the basis of the work size. • c.c. Déviation maximale admissible de la courbure de l'angle, en % ou en mm, par rapport aux dimensions de fabrication correspondantes. w. Déviation maximale admissible du voile en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculée selon les dimensions de fabrication. • c.c. Maximal zulässige Abweichung der Mittelpunktwölbung, in % oder mm, bezogen auf die über das Werksmaß berechnete Diagonale e.c. Maximal zulässige Abweichung der Kantenwölbung, in % oder mm, bezogen auf das zugehörige Werksmaß w. Maximal zulässige Abweichung der Windschiefe, in % oder mm, bezogen auf die über das Werksmaß berechnete Diagonale. • c.c. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible de la curvatura del centro con respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación. e.c. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible de la curvatura de la esquina con respecto a las medidas de fabricación correspondientes. w. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible del abarquillamiento con respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación. • c.c. Максимальное допустимое отклонение изгиба центра в % или в мм относительно диагонали, рассчитанное по фактическим размерам e.c. Максимальное допустимое отклонение изгиба кромок в % или в мм по отношению к соответствующим фактическим размерам. w. Максимальное допустимое отклонение перекося в % или в мм по отношению к диагонали, рассчитанное по фактическим размерам.

Caratteristiche Tecniche 20mm

- Technical Features • Caracteristiques Techniques • Technische Eigenschaften • Características Técnicas • Технические Характеристики

Metodo di prova • Testing method • Méthode d'essai • Prüfmethode • Método de prueba • Method испытания	Unità di misura • Measurement unit • Unité de mesure • Maßeinheit • Unidad de medida • Единица измерения	Valori Tipici Medi • Average Typical Values • Valeurs Moyennes Typiques • Typische Durchschnittswerte • Valores Tipicos Medios • Средние Типичные Значения	Valori limite previsti • Established limits • Valeurs limites Prévues • Vorgesehene Grenzwerte • Valores limite previstos • Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento • Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для
 Resistenza alle macchie • Stain resistance • Résistance aux taches • Fleckenbeständigkeit • Resistencia a las manchas • Стойкость к пятнообразованию		Classe 5 • Class 5 • Classe 5 • Klasse 5 • Categoria 5 • Класс 5	Classe 3 minimo • Class 3 minimum • Classe 3 minimum • Mind. Klasse 3 • Categoria 3 minimo • Минимум Класс 3	
	ISO 10545-14			
 Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e sali per piscina • Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts • Résistance aux produits chimiques d'usage domestique et sels pour piscine • Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Zusätze für Schwimmbäder • Resistencia a los productos químicos para uso doméstico y sales para piscina • Стойкость к бытовым химическим средствам и солям для бассейнов		A	A Minimo • A Minimum • A Minimum • A Minimum • A Минимальный	UNI EN 14411-G
	ISO 10545-13			
Resistenza agli acidi ed alle basi • Resistance to acids and bases • Résistance aux acides et aux bases • Säure- und Laugenbeständigkeit • Resistencia a los ácidos y a las bases • Стойкость к кислотам и щелочам		LA - LB HA - HB	Valore dichiarato • Value declared • Valeur déclarée • Erklärter wert • Valor declarado • Заявленное значение	
 Resistenza dei colori alla luce • Colour resistance to light exposure • Résistance des couleurs à la lumière • Lichtechtheit der Farben • Resistencia de los colores a la exposición • Светостойкость цветов		Conforme • According to • Conforme Gemäß • Conforme • Соответствует	Non devono presentare apprezzabili alterazioni di colore. • No sample must show noticeable colour modifications. • Aucun échantillon ne doit présenter d'altérations appréciables de couleur. • Kein Muster darf sichtbare Farbveränderungen aufweisen. • Ninguna muestra ha de presentar alteraciones apreciables de color. • Не должны обнаруживать существенные изменения цвета.	
	DIN 51094			
 Resistenza allo scivolamento • Slip resistance • Résistance au glissement • Rutschhemmung • Resistencia al deslizamiento • Сопротивление проскальзыванию	RAMP METHOD	R11	da R9 a R13 • from R9 to R13 • de R9 à R13 • von R9 bis R13 • de R9 a R13 • от R9 до R13	DIN 51130 BGR 181*

Metodo di prova • Testing method • Méthode d'essai • Prüfmethode • Método de prueba • Method испытания	Unità di misura • Measurement unit • Unité de mesure • Maßeinheit • Unidad de medida • Единица измерения	Valori Tipici Medi • Average Typical Values • Valeurs Moyennes Typiques • Typische Durchschnittswerte • Valores Tipicos Medios • Средние Типичные Значения	Valori limite previsti • Established limits • Valeurs limites Prévues • Vorgesehene Grenzwerte • Valores limite previstos • Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento • Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для
 Resistenza allo scivolamento • Slip resistance • Résistance au glissement • Rutschhemmung • Resistencia al deslizamiento • Сопротивление проскальзыванию	RAMP METHOD	A+B+C	da A a C from A to C de A à C von A bis C de A a C от A до C	DIN 51097 GUV 26.17**
 Coefficiente di attrito medio • Mean coefficient of friction • Coefficient de frottement moyen • Mittlerer Reibungskoeffizient • Resistencia al deslizamiento medio • Средний коэффициент трения	B.C.R.	$\mu > 0,40$	$\mu > 0,40$	D.M. N° 236 14/6/89
 Resistenza allo scivolamento • Slip resistance • Résistance au glissement • Rutschhemmung • Resistencia al deslizamiento • Сопротивление скольжению	Pendulum	PTV > 36	0 - 24 Scivoloso • Slippery • Rutschig • Glissant • Resbaladizo • Скользящий 25 - 35 Scivolosità moderata • Moderately slippery • Mäßige Rutschgefahr • Glissance modérée • Deslizamiento moderado • Умеренная скользкость ≥ 36 Basso rischio scivolamento • Low slipping risk • Geringe Rutschgefahr • Risque de glissement faible • Bajo riesgo de deslizamiento • Низкий риск скольжения	BSEN13036-4:2011
	Digital Tribometer (D-COF)	> 0,60	> 0,42	ENV 12633 BOE N°74 DEL 28/3/06 ANSI 1371:2012

N Dimensione nominale (cm) • Nominal dimension (cm) • Dimension nominale (cm) • Nennmaß (cm) • Dimensión nominal (cm) • Номинальный размер (см)

* Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli. • Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces. • Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes. • Bodenbeläge für Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr. • Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas. • Полы в рабочих помещениях и рабочих зонах со скользкими поверхностями.

Marazzi Group Srl a Socio Unico
Viale Regina Pacis, 39 41049 Sassuolo (MO) Italy
T +39 0536 860800 F +39 0536 860644
info@marazzi.it
www.marazzi.it

Photography by Omniadvert
28-29

La riproduzione dei colori è approssimativa.
Le tabelle con i dati riferiti ai contenuti per scatole ed ai pesi degli imballi sono aggiornate al momento della stampa del catalogo, pertanto i dati elencati possono subire variazioni.

Colour reproduction approximate.
The tables with the data referred to the content per box and to the packing weight are updated at the catalogue printing time; therefore the listed data can be altered.

Reproduction couleurs approximative.
Les tableaux avec les données concernant les contenus par colis et les poids des emballage sont mis à jour au moment où le catalogue est imprimé, c'est pourquoi ces données peuvent subir des variations.

Farbwiedergabe unverbindlich. Die in den Tabellen enthaltenen Daten in Bezug auf den Inhalt pro Karton und das Gewicht der jeweiligen Verpackung werden am Ausgabedatum des Katalogs richtig gestellt. Jeweilige Veränderungen entsprechender Daten sind somit vorbehalten.

Reproducción de los colores aproximada.
Las tablas con los datos del contenido por caja y el peso de los embalajes, están puestas al día en la fecha de impresión del catálogo, por tanto los datos indicados pueden sufrir variaciones.

Воспроизведение цветов ориентировочное.
Таблицы с данными, относящимися к содержанию коробок и весу упаковок, действительны на момент издания каталога, следовательно, они могут претерпеть изменения.

Marazzi Group ha la facoltà esclusiva di modificare e sostituire, anche solo parzialmente, i componenti dei sistemi illustrati in questo folder, senza l'obbligo di darne preavviso.

Marazzi Group have the exclusive right to modify and replace the components of the systems illustrated in this folder, even only partially and with no obligation to give prior notice thereof.

Marazzi Group se réservent le droit de modifier et de remplacer sans aucun préavis, même partiellement, les éléments des systèmes présentes dans ce dépliant.

Marazzi Group behalten sich das Recht vor, Teile des in diesem Katalog aufgeführten Systems ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu ersetzen.

Marazzi Group tienen la facultad exclusiva de modificar o sustituir, incluso sólo parcialmente y sin previo aviso, los componentes de los sistemas ilustrados en este catálogo.

Marazzi Group обладают эксклюзивным правом изменять и заменять, даже лишь частично, компоненты иллюстрированных в данном каталоге систем без обязательства предварительного уведомления.

